

infoweekend

VOLUME 22 | Numéro 14 | 14 131 copies | LE JEUDI 17 JUIN 2021 | 28 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Nouvelle vocation à l'ancien CCNB

PAGE 3

10% rabais sur pdst



RENDEZ-VOUS
CHRYSLER

250, boul. de l'Acadie,
Edmundston, N.-B.
506-736-5000

795, boul. E.H. Daigle,
Grand-Sault, N.-B.
506-473-5000

WWW.RENDEZVOUSCHRYSLER.COM

GA LE GROUPE
ASSURETEK
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS



Luc Cyr
Conseiller en
sécurité financière

NOS SERVICES :
Assurance-vie • Maladie Grave
Invalidité • Collective

700, rue Victoria
Edmundston, NB, E3V 3S9
Tel: (506) 353-1663 • Cell: (506) 475-7315
www.assuretek.ca



Plusieurs Services sont offerts à nos bureaux.

Régime de pensions du Canada,
Sécurité de la vieillesse,
Supplément du revenu garanti,
Passeport Canada, Prestations
d'assurance-emploi,

Citoyenneté et immigration, Agence du revenu du
Canada, Prêts d'études canadiens, Financement fédéral
pour organismes, Drapeaux et épinglettes

René Arseneault

Député fédéral • Federal M.P.

Madawaska-Restigouche 

374, rue Adelaide, DALHOUSIE, NB, E8C 1A5
(506) 684-6267 | rene.arseneault@parl.gc.ca

71, rue St-François, EDMUNDSTON, NBE3V1E5
(506) 739-0285 | rene.arseneault@parl.gc.ca

ENTENDEZ LA VIE!

**SERVICE
PROFESSIONNEL
D'UNE
AUDILOGISTE
CERTIFIÉE**

**DISPONIBLE À
GRAND-SAULT ET
SAINT-QUENTIN SUR
RENDEZ-VOUS**



Centre Santé
Auditive 

Francisca Morneault inc.

EDMUNDSTON
(506) 735-7667

ST-QUENTIN
(506) 235-1818



Francisca Morneault Rouleau

Propriétaire audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

71, RUE DE L'ÉGLISE, EDMUNDSTON | FM@CENTRESANTEAUDITIVE.COM

Un père d'Edmundston sans nouvelles de son fils aux États-Unis

Un père de famille d'Edmundston a lancé un cri du coeur récemment pour retrouver son fils de trois ans qu'il n'a pas vu depuis près de deux semaines.



BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Jason Bélanger affirme qu'il n'a pas de nouvelles de son garçon depuis le 29 mai dernier, lorsque son ex-conjointe a quitté son domicile de Madawaska au Maine sans avertissement.

« Je suis sans nouvelles d'eux autres et je suis bloqué de partout. Les policiers m'ont confirmé qu'elle avait vidé son logement et qu'elle avait quitté son emploi, la semaine précédente. »

M. Bélanger explique qu'il était en couple avec une femme originaire des États-Unis. Ils se sont séparés il y a environ un an, et depuis ce temps, les deux parents se partageaient la garde du petit garçon. La mère habitait avec son fils au Maine, et le père, à Edmundston.

Depuis le confinement de la région d'Edmundston, en février, le père affirme qu'il interagissait avec son fils uniquement par l'entremise de conversations virtuelles.

M. Bélanger affirme que depuis qu'il

a perdu contact avec la mère et du fils, ses recours semblent limités parce qu'il n'y a aucune entente légale concernant sa séparation et le droit à la garde partagée.

Il affirme être en discussion avec des avocats afin d'augmenter ses chances de pouvoir revoir son fils et d'obtenir une certaine forme de garde partagée.

Entretemps, M. Bélanger se dit ébranlé par le fait qu'il n'a pas vu son fils en personne depuis plusieurs mois et que, maintenant, il ne sait même plus où il se trouve.

« C'était très déchirant de penser que peut-être le petit pensait qu'il allait venir ici et finalement c'était du paquetage pour s'en aller quelque part d'autre aux États-Unis. »

Jason Bélanger suppose que son ex-conjointe est repartie dans son coin d'origine dans l'État du Missouri, où se trouve encore une bonne partie de sa famille. Mais il estime qu'elle pourrait être à bien d'autres endroits.

« C'est ça qui est frustrant. Les autorités aux États-Unis me disent qu'ils ne peuvent pas me dire où elle se trouve et où elle va, car il n'y a aucun document légal qui a été fait avec le petit. »

M. Bélanger assure que son nom est



Jason Bélanger est sans nouvelles de son fils de trois ans depuis le 29 mai. Photo : contribution

toutefois indiqué sur le certificat de naissance de l'enfant qui est né à Fort Kent, au Maine.

La force policière de Madawaska,

Maine, n'a toujours pas fait suite à nos demandes d'entrevue. Selon les informations de Radio-Canada, la force américaine a affirmé que l'ex-conjointe de M. Bélanger serait partie au Missouri avec son fils. Un contrôle de bien-être des services de santé familiale devait avoir lieu à son arrivée, et les policiers disent ne pas avoir le pouvoir d'intervenir dans une telle cause.

Pour le père de famille, la situation demeure pour le moins déstabilisante et frustrante.

« Je ne me prends pas pour quelqu'un d'autre, mais je sais que je suis une bonne personne. Je suis un bon père. La preuve, j'ai une belle fille de 16 ans que j'ai élevée. J'ai été impliqué à 100 % avec les enfants. »

Les démarches pour retrouver un semblant de normalité sont toutefois très dispendieuses. Jason Bélanger indique qu'il pourrait devoir déboursé de 40 000 \$ à 50 000 \$ en frais d'avocats.

Quoi qu'il en soit, Jason Bélanger veut avant tout savoir que son fils va bien et souhaite demeurer présent dans sa vie.

« C'est ce qui est important pour mon cœur de papa. Chaque jour, je parle au Bon Dieu pour qu'il éclaire la situation, qu'il veille sur mon petit et que je puisse le retrouver le plus vite possible. »

« Pour moi, c'est important que le petit voie ses deux parents. Le reste, ce sont des détails.

Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur nouveau bébé dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à :
desroches.michel@brunswicknews.com

Veillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.

La vie reprend dans l'édifice de l'ancien CCNB d'Edmundston

Après avoir été laissé à l'abandon pendant plusieurs années, le bâtiment de l'ancien Collège communautaire du Nouveau-Brunswick d'Edmundston semble avoir trouvé une nouvelle vocation.

● **BOBBY THERRIEN**

info@infoweekend.ca

La Ville d'Edmundston, par l'entremise de son coordonnateur au Développement du territoire, Pascal Hudon, a confirmé qu'un nouvel entrepreneur est en train de développer un partenariat avec les propriétaires actuels du bâtiment afin d'en faire la démolition partielle. Son objectif est de le convertir en espaces commerciaux.

« On a délivré un permis pour la démolition partielle. Une bonne partie de la structure va être conservée, mais tout ce qui est intérieur, tout ce qui est séparations, ce sera démoli », a indiqué M. Hudon.

« Ils (promoteurs) ont l'intention de soumettre un plan de réaménagement qui va se concrétiser en permis de construction qui va être pour la réalisation d'un projet commercial qui serait cette année. »

L'un des promoteurs du projet, Francis Plourde, a confirmé les propos de M. Hudon.

Selon lui, il pourrait y avoir jusqu'à huit locaux disponibles pour des entreprises voulant s'y installer.

M. Plourde confirme que quatre entreprises ont déjà signé une entente et que l'on prévoit l'ouverture du plus gros commerce du groupe au début du mois d'août.

« Je crois que ce sera des commerces avantageux pour la ville. Il y a un commerce existant qui déménagerait, mais le reste ce serait tous de nouveaux commerces qui viendraient. Je peux dire qu'il y a trois grosses bannières connues mondialement. »

M. Hudon a précisé que la Municipalité et l'entrepreneur travaillent depuis plusieurs mois pour « plusieurs initiatives qu'il tente de réaliser dans la municipalité ».

« On l'appuie et on essaie de faire avancer ces dossiers le mieux que l'on peut, en fonction des outils que la Municipalité possède », a ajouté Pascal Hudon.

« On a hâte de voir ce qui va sortir de tout ça. »

Francis Plourde raconte qu'il avait l'intention au départ de faire l'achat de Centre d'achat Madawaska à Saint-Basile, mais la transaction a avorté au dernier moment.

« Il a fallu se revirer de bord assez vite



L'ancien CCNB d'Edmundston doit avoir un deuxième souffle d'ici l'automne. Photo : contribution

», mentionne-t-il.

Le promoteur souhaite aussi développer un volet immobilier sur le terrain adjacent.

Le CCNB, campus d'Edmundston, est déménagé, en 2011, au centre Édupôle. Il a été annexé au pavillon principal de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston.

L'édifice de l'ancien CCNB était la propriété du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Il a été vendu à des entrepreneurs privés vers la fin 2014. Depuis ce temps, peu de choses se sont produites autour du bâtiment.

« Il y avait eu des intentions au départ de développer le site, mais c'était resté lettre morte », mentionne Pascal Hudon.

Même si le bâtiment a été laissé à l'abandon, la Ville d'Edmundston a continué à le surveiller de près.

« À la Municipalité, on est quand même resté en communication avec les propriétaires, surtout pour voir à la sécurité du site. On a évalué chacune de nos options en fonction de ça, car c'est quand même un grand bâtiment laissé à lui-même. Il y avait des chances d'infractions et de situations dangereuses alors on a gardé l'œil ouvert à ça. »

La Municipalité a travaillé avec divers partenaires afin de trouver des projets potentiels pour cet édifice.

« Notre intention n'était pas de chercher une démolition, mais bien un projet de reconversion du bâtiment. Tout porte à croire que les astres se sont alignés récemment avec le nouvel entrepreneur » estime M. Hudon.

Pour Francis Plourde, Edmundston était l'un des endroits idéaux pour développer un tel projet.

« On va chercher l'Atlantique, on va chercher le Québec, on va chercher les États-Unis. C'est l'un des «spots» idéaux

pour plusieurs compagnies. »

Plus de détails par rapport à ce projet

devraient être annoncés publiquement

prochainement, selon M. Plourde.

VOTRE ÉQUIPE LOCALE, EN SOLUTION MÉDIA Journaux et produits Digitaux

Site Web, Média sociaux, Publicités journaux, Circulaires



Michel Desroches
Consultant en marketing
740-4480
desroches.michel@brunswicknews.com



Louise Bélanger
Projets spéciaux
740-4395
belanger.louise@brunswicknews.com

infoweekend
papier.web.mobile



www.infoweekend.ca

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

JOURNALISTES:

Bobby Therrien
therrien.bobby@brunswicknews.com

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet
goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Hermel Volpé • (506) 875-6578
volpe.hermel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger
belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Michel LeBlond quitte la politique municipale avec la tête haute, mais un goût amer

Même s'il estimait avoir «le coeur à la bonne place» pour faire avancer son village, le maire sortant de Rivière-Verte, Michel LeBlond, quitte la politique municipale avec la tête haute et un goût amer.

● CHRISTINE THÉRIAULT

En 13 années à la tête de la municipalité, il a fait avancer bien des dossiers. Il regrette toutefois de ne pas avoir fait plus de progrès sur une de ses priorités: le développement économique.

Visiblement ému, M. LeBlond a pris la parole une dernière fois lors de l'assermentation du nouveau conseil.

«Ç'a été une expérience gratifiante parsemée d'embûches, de réussites, de désaccords, etc. Malgré tout, il fallait continuer d'avancer.»

M. LeBlond souhaite du succès aux élus, dont à celle qui lui succède, Lisa Parent.

«Lorsque la pandémie sera terminée, je souhaite que le conseil puisse reprendre un élan du côté des activités. (...) Je souhaite aussi que vous arriviez à faire ce que je n'ai pas réussi à accomplir, du développement économique.»

Durant un entretien réalisé après l'assermentation, Michel LeBlond effectue un survol des 13 dernières années.

Il affirme que l'idée de se présenter à la mairie, en 2008, germait dans son esprit depuis environ un an. Plusieurs raisons l'ont incité à faire le saut dans la sphère municipale.

«En plus de trouver que le village avait beaucoup de potentiel en matière de développement économique, j'entendais les gens se plaindre de la qualité de l'eau. Je me disais que si je me présentais, je réglerais cette problématique.»

Le dossier de l'eau potable a fait couler beaucoup d'encre et nécessité des investissements financiers ou autres.

«Nous avons travaillé pour trouver des solutions et avons pris des décisions ayant permis aux citoyens d'avoir de l'eau potable de qualité. Même si ça coûte des sous, l'eau est un élément très important.»

D'après M. LeBlond, ses prédécesseurs étaient allés de l'avant avec la construction d'un nouveau réservoir et d'une station de pompage. Par la suite, d'autres installations ont été construites, dont une usine de nanofiltration.

«Cette dernière nous permet d'abaisser la turbidité en deçà des normes. Notre



En plus de quitter la politique municipale, le maire sortant de Rivière-Verte, Michel LeBlond est à l'aube de sa retraite de l'enseignement. Photo: Christine Thériault/Info Weekend

eau est de qualité et les avis de bouillir se font rares, à moins de bris majeurs.»

Le maire sortant rappelle qu'après que le toit du nouveau réservoir ait imploré en raison de la glace qui s'était formée à l'intérieur, le réservoir a dû être démonté et refait.

Les élus ont également trouvé une façon de remédier au manque d'eau, soit en construisant des puits non loin de l'usine de filtration.

«On compte un puits principal d'appoint et deux d'observation. Dès que le niveau d'eau devient trop bas, le système de pompage démarre automatiquement.»

Par ailleurs, M. LeBlond est fier que le garage municipal soit doté d'un système de chauffage à la biomasse. Ce projet est le fruit d'une collaboration avec l'Association francophone des municipalités du Nouveau Brunswick et l'appui financier de la Fédération canadienne des municipalités.

«En plus de nous permettre de diminuer nos coûts et notre empreinte de carbone, ce système maintient une température beaucoup plus égale dans l'ensemble du bâtiment.»

Bien qu'il misait beaucoup sur le développement économique, M. LeBlond est

déçu de ne pas avoir atteint ce but.

«Nous avons un bel endroit, des brelles à proximité de la Transcanadienne, des terrains zonés industriels près de l'autoroute, etc. Notre village est extrêmement bien situé pour faire du développement. (...) Je suis toujours convaincu que si des industries s'installaient à Rivière-Verte, il s'agirait d'un atout pour le village.»

«S'il y a une chose qui me laisse un goût amer, c'est de quitter en voyant que je n'ai pas pu avancer dans ce dossier et faire bénéficier le village de mes intentions. Je n'en veux à personne et j'ai toujours eu le coeur à la bonne place pour faire progresser notre village.»

Prêt à collaborer avec les nouveaux élus, M. LeBlond est fier du succès remporté par les activités qui ont eu lieu au fil des ans.

En 2021, M. LeBlond indique qu'il entend profiter de sa retraite, que ce soit de la politique municipale ou de l'enseignement qui approche à grands pas.

«J'aurai 67 ans et j'ai l'intention de faire quelque chose de différent. Je suis toujours en forme et je souhaite continuer de profiter de la vie. Je ne demande que la santé.»

Maxim Michaud, astronaute junior

Maxim Michaud aura l'occasion de se retrouver dans la peau d'un astronaute l'instant d'une semaine alors qu'il participera au camp de formation des astronautes juniors de l'Agence spatiale canadienne.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca



Maxim Michaud, d'Edmundston, participera au camp de formation des astronautes juniors de l'Agence spatiale canadienne. Photo : contribution

Le garçon d'Edmundston fera partie des 52 candidates et candidats qui ont été sélectionnés par l'ASC au terme d'un concours.

« À l'école, il fallait faire des activités sur la vie d'un astronaute et des choses comme ça. Après ces activités-là, il fallait que j'envoie ma candidature, sous forme de vidéo, directement à l'Agence spatiale. Ma candidature a été choisie », a raconté Maxim Michaud.

L'élève de la 8e année d'Edmundston s'est dit très enthousiaste à l'idée de participer au camp qui aura lieu du 26 au 30 juillet, sous forme virtuelle en raison de la pandémie.

« Je pense que ça va être une belle expérience, surtout que là on va avoir la chance de rencontrer des experts dans le domaine spatial et des choses comme ça. C'est sûr que ça va être le "fun" », a mentionné Maxim.

L'activité permettra aux jeunes d'en apprendre un peu plus sur le domaine spatial. À titre d'exemple, les participants piloteront un «Rover» lors d'une simulation de mission lunaire. À l'aide d'images satellitaires, ils résoudreont des problèmes rencontrés sur Terre. Ils feront aussi de l'exercice avec des astronautes et des experts en conditionnement physique spatial. Ils apprendront même à faire de la cuisine dans l'espace.

« C'est vraiment un domaine fascinant. Il y a plein de mystère derrière ça. C'est un bon sujet pour y faire des recherches », a affirmé le jeune astronaute en herbe.

Même s'il avoue avoir hâte à toutes les activités que le camp aura à offrir, Maxim Michaud est particulièrement intéressé par tout ce qui touche le secteur de la robotique.

Il a d'ailleurs une certaine expérience dans le domaine, ayant déjà participé à des concours de robotique par le passé.

« Tout ce qui touche à la robotique, ça m'intéresse beaucoup. Je suis vraiment curieux par rapport à ça », indique celui qui aimerait peut-être devenir astronaute un jour, ou du moins, être ingénieur spatial.

Les activités de la campagne Astronautes juniors s'adressent aux jeunes

Canadiens de la 6e année à la 3e secondaire (9e année hors Québec) et leurs éducateurs.

Les jeunes Canadiens intéressés par une place au camp de formation des astronautes juniors devaient réaliser au moins une activité dans chacun des trois volets de la campagne (science et technologie, condition physique et nutrition, travail d'équipe et communication), qui représentent les types de connaissances et de compétences recherchées chez les astronautes.

Ils devaient aussi enregistrer une vidéo où ils expliquaient pourquoi ils étaient de bons candidats pour assister au camp de formation.

Ces jeunes passionnés de l'espace à travers le Canada ont été sélectionnés au hasard parmi les candidats admissibles.



C'est vraiment un domaine fascinant. Il y a plein de mystère derrière ça.

- Maxim Michaud

Offre d'emploi

Le **Réseau de santé Vitalité**, régie régionale de la santé qui assure la prestation et la gestion des soins et des services de santé sur un territoire couvrant tout le nord et une partie du sud-est du Nouveau-Brunswick, cherche à combler un poste de :

INGÉNIEUR(E) SPÉCIALISÉ(E) EN FORCE MOTRICE 1

Vous avez un permis d'ingénieur(e) spécialisé(e) en force motrice 4^e classe ? Le Réseau de santé Vitalité veut vous connaître! Voici un aperçu de ce que nous avons à vous offrir :

- **Poste permanent à temps plein**
- **Lieux de travail : Hôpital général de Grand-Sault**
- **Salaires compétitifs**
- **Gamme intéressante d'avantages sociaux et de conditions de travail**

Consultez notre site Web pour en apprendre davantage sur cette offre d'emploi et pour postuler.



www.vitalitenb.ca/fr/emplois



Leader francophone
au service de ses collectivités

Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le vendredi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

● INFOWEEKEND

infoweekend
papier.web.mobile



Turn your love of fresh air and exercise into
EXTRA CASH
and have time to enjoy your regular day!

Transformez votre amour de l'air frais et de l'exercice en
REVENU SUPPLÉMENTAIRE
et prenez le temps de profiter de votre journée habituelle!

Daily small package and newspaper as well as weekly flyer courier routes now available!
CONTACT US FOR OPPORTUNITIES IN YOUR AREA!

Des routes de livraison de petits colis, journaux quotidiens et circulaires sont désormais disponibles!

CONTACTEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE LES OPPORTUNITÉS DANS VOTRE RÉGION!

1-800-332-3329

recruitment@brunswicknews.com



EXPOSITION

«DE L'ARBRE À VOTRE TABLE»

Durant tout le mois de juin, la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin présente l'exposition «De l'arbre à votre table» du tourneur de bois Francis Caron. Ce dernier confectionne des bols dans du bois franc qui se retrouve dans nos forêts. Bienvenue à tous!

CENTRE DE RESSOURCES POUR NOUVEAUX ARRIVANTS DU NORD-OUEST

L'assemblée générale annuelle du Centre de ressources pour nouveaux arrivants du Nord-Ouest aura lieu le 19 juin, dès 13h, de façon virtuelle. Cette invitation est lancée aux membres. Soulignons que l'assemblée générale annuelle sera diffusée en direct sur la page Facebook de l'organisme. Information: info@crna.ca.

BRICOLAGE AUTOCHTONE

À l'occasion de la Journée nationale des peuples autochtones, qui se déroulera le 21 juin, des trousseaux de bricolage sont disponibles à la Bibliothèque publique de Grand-Sault. Information: 506 475.7781.

CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ:

«LA LECTURE, C'EST FANTASTIQUE!»

Du côté de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard, la fête visant à donner le coup d'envoi au Club de lecture d'été 2021 aura lieu le mardi 22 juin, de 18h à 20h. Cette année, les enfants sont invités à célébrer la fantaisie à la bibliothèque sous le thème «La lecture, c'est fantastique!» Durant les mois de juin, juillet et août, les jeunes auront l'occasion de participer à une foule d'activités amusantes et divertissantes. À la fin de l'été, soit lors de la fête de clôture, ils recevront un certificat et des prix. Information: 506 423.3025, stlplib@gnb.ca ou la page Facebook de l'établissement.

APPUI EN INFORMATIQUE

Des séances de soutien informatique sont offertes à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Utilisez l'ordinateur public de la bibliothèque, apportez votre ordinateur portable ou encore votre tablette ou cellulaire. Veuillez prendre un rendez-vous au préalable. Inscription ou information: 506 423.3025, stlplib@gnb.ca ou la page Facebook de l'établissement.

Une saison estivale haute en couleur à Edmundston

Un groupe de sept partenaires de la région d'Edmundston et de ses environs ont uni leurs forces afin de présenter une programmation variée en vue de la période estivale.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Le Centre des arts d'Edmundston, le programme Communauté francophone accueillante du Haut-Saint-Jean, Edmundston Centre-ville, Événements Edmundston, le Jardin botanique du Nouveau-Brunswick, Tourisme Edmundston et région et la Ville d'Edmundston ont tous annoncé une série d'activités complémentaires qui se dérouleront sur le territoire au cours des prochaines semaines.

La décision de créer un partenariat de la sorte découle d'une initiative du secteur des arts et de la culture d'Edmundston.

Cette série de consultation qui avait comme objectif, à l'origine, d'aider à la relance des arts et de la culture dans la région s'est vite transformée en effort de relance de bien d'autres secteurs d'activités des environs.

Selon la coordonnatrice du secteur des arts et de la culture d'Edmundston, Christine Lavoie, cet effort de relance remonte au mois de juin 2020.

« On a senti le besoin d'entrer en contact avec la communauté artistique. On a organisé une rencontre de consultation. De fil en aiguille on s'est aperçu qu'il y avait beaucoup d'idées chez les participants et qu'il y avait la possibilité de développer un plan de relance pour notre secteur. »

Selon la directrice générale de l'Office du tourisme Edmundston-Madawaska, Joanne Bérubé-Gagné, l'initiative a débordé du cadre culturel prévu au départ.

« Un des axes est qu'il fallait regrouper les gens pour en discuter (...) Ça inclut le communautaire, ça inclut l'événementiel, ça inclut les nouveaux arrivants. Ça inclut plein de gens. »

« On s'est dit, pourquoi ne pas rassembler tous ces gens et présenter une programmation estivale, échelonnée sur sept jours pendant tout l'été? »

Selon Mme Lavoie, cette annonce met la barre haute pour cette année.

« Elle est haute de deux façons. La première est qu'il y a de nouvelles activités. Dans un deuxième temps, cette année, cette programmation se fait en collaboration. On a été capable de s'entraider et avec ça, on a pu présenter des choses que l'on n'aurait pas pu présenter norma-



-- Photo : contribution

lement. On a été capable de tirer la programmation vers le haut, du fait que l'on a travaillé en équipe. »

Comme le processus de retour à la normale n'est pas encore assuré pour le début du mois d'août, Mme Bérubé-Gagné estime que les gens de la région devront continuer d'appuyer tout ce qui est local.

« On espère que le 1er juillet les frontières vont ouvrir. On a besoin, dans les régions francophones, du marché québécois et ontarien. »

« Il reste que nos gens locaux doivent continuer d'acheter local. Ça a été la clé de la survie de beaucoup d'entreprises et on ne doit pas perdre ça de vue. On essaie de supporter notre monde et on a besoin de toute la population pour ça. »

Quoi qu'il en soit, ce partenariat pour Joanne Bérubé-Gagné est le début d'une collaboration qui se fera sentir dans d'autres projets communautaires.

« On a de gros projets qui s'en viennent dans la région. Il y a des projets qui vont demander que tous ces partenaires se concertent et en arrivent à une programmation. »

Pour ce qui est de la brochette d'activités qui seront présentées cet été, elles seront fort nombreuses. Elles passeront du sport à la culture au communautaire.

Dans les prochaines semaines, chaque organisme participant verra à préciser les détails de sa programmation.

Pour ce qui est des activités qui seront de retour, on peut compter les mercredis musicaux, des feux d'artifice, des soirées ciné-parc, des pontons musicaux, des paniers fermiers, du marché centre-ville et de la terrasse sur la rue Court avec cuisine de rue et prestations musicales.

La Sortie branchée en Acadie et Edmundston fête l'Acadie auront lieu au Jardin botanique du N.-B., en plus des 5 à 7 en chansons.

En nouveauté, on retrouve notamment : des ateliers Bulles d'art qui seront présentés dans divers quartiers de la cité ; de l'animation théâtrale de la Troupe JAM qui aura lieu au Fortin du Petit-Sault ; et l'heure du conte au parc Place Hôtel-de-ville.

De plus, des 5 à 7 aux saveurs internationales seront présentés, permettant ainsi de découvrir des mets et des cultures de différents pays. Le parc du Petit-Sault sera aussi l'hôte de l'activité Sports du monde.

Les gens pourront se retrouver à la Place de l'artisan pour créer et échanger

avec des artistes dans le cadre du projet La ruée vers l'Art – ArtVentures.

« Il y a des choses qui vont commencer dès la semaine prochaine avec les sports et loisirs. Toute la programmation estivale va commencer le 25 juin avec des feux d'artifice et ça s'enchaîne par la suite », a ajouté Joanne Bérubé-Gagné.

Les gens peuvent en savoir plus par rapport au calendrier des événements en se rendant sur les sites web : tourismeedmundston.com et wowedmundston.ca

Les partenaires de ces événements partageront aussi de l'information sur les réseaux sociaux en temps et lieu.



Centre de ressources
pour nouveaux arrivants
au Nord-Ouest Inc.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

DÈS 13 H LE 19 JUIN 2021
VIRTUELLEMENT SUR ZOOM



Nous invitons nos membres à participer à notre Assemblée générale annuelle virtuelle.

L'événement se tiendra le 19 juin prochain dès 13h et seuls les membres pourront y participer.

Vous avez la possibilité de devenir membre en remplissant le formulaire d'inscription disponible au www.crna.ca d'ici le 15 juin.



Si vous désirez suivre notre AGA, elle sera diffusée en direct sur Facebook à CRNANO.inc.

BIENVENUE À TOUS !



Regardez de **nouvelles** histoires d'adoption très touchantes

Les animaux de compagnie mettent du soleil dans nos vies de tant de façons, et en adopter un apporte autant de joie à l'animal qu'à sa famille adoptive. C'est pourquoi le Projet un abri pour chaque ami de Royale a vu le jour. Sa mission : sensibiliser le public et amasser des fonds pour soutenir les refuges pour animaux du Canada qui recherchent des foyers permanents et aimants pour les plus de 100 000 chiens et chats qui sont en attente d'adoption chaque année.

Regardez nos nouvelles belles histoires d'adoption d'animaux et voyez à quel point ils ont transformé la vie de leurs familles adoptives.



royale.ca/ami



À la découverte d'Edmundston en mode interactif

Un réseau piétonnier numérique sera implanté prochainement dans la région d'Edmundston, avec comme objectif de rendre plus interactive la visite de certains lieux patrimoniaux, naturels, culturels et artistiques de la municipalité.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Des affiches ayant un code QR (code à réponse rapide) seront placées à divers endroits de la municipalité au cours de l'été.

Selon Christine Lavoie, coordonnatrice du Centre des arts d'Edmundston, l'initiative permettra de développer des circuits piétonniers au cours desquels les gens pourront, avec leur téléphone intelligent, enregistrer le code et recevoir des informations spécifiques par rapport à l'endroit où ils se trouvent.

« Dans ces circuits, il va y avoir des jeux interactifs pour les gens de tous les âges. Il y en aura pour les enfants et des questions plus poussées pour les plus grands », a expliqué Mme Lavoie.

« Les gens pourront s'amuser à découvrir ou redécouvrir leur ville à travers ses différents attraits touristiques. »

Le Centre des arts développera deux circuits, indique Christine Lavoie. Il y en aura un qui sera centré sur les arts et la culture, comme les murales, sculptures, et autres. Le deuxième circuit sera davantage axé sur le patrimoine, dont l'architecture, le patrimoine bâti, et les divers lieux historiques du coin.

Le projet a déjà commencé à se mettre en branle au Jardin botanique du Nouveau-Brunswick. Comme l'explique la directrice du jardin, Josée Landry, des codes QR ont été placés à divers endroits sur le site.

Onze affiches avec du contenu pouvant être modifié se retrouvent au Jardin botanique.

Toujours dans le domaine de l'interactif, certaines mosaïques du jardin auront aussi ce cachet interactif, notamment par l'entremise d'effets sonores et visuels.

« Il y aura des capteurs de mouvement et, quand les gens vont passer, il va se passer un petit quelque chose. Par exemple, on a une mosaïque d'un fermier qui va se mettre à arroser son jardin ou siffler quand les gens passeront à proximité. On a hâte de voir le résultat », a ajouté Mme Landry.

Une affiche du genre sera aussi installée au Parc provincial de la République.

Christine Lavoie indique que la deu-

xième vague de ce projet, soit le développement de ce réseau dans l'ensemble de la municipalité, se mettra en branle un peu plus tard au cours de l'été. Des panneaux seront notamment installés à l'intérieur du Centre des arts d'Edmundston.

De plus, en collaboration avec le Musée historique du Madawaska, des objets à valeur patrimoniale seront installés dans des endroits publics afin de les rendre accessibles à la population en général.



Voici l'un des codes QR que l'on peut retrouver au Jardin botanique du Nouveau-Brunswick. Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

infoweekend
papier.web.mobile



Services certifiés



Prenez rendez-vous dès maintenant

Orthèses plantaires et chaussures personnalisées



JACQUES MARTIN
Certified Pedorthist

footechinc@gmail.com

<p>MONCTON 40, rue Weldon 850-0144</p>	<p>EDMUNDSTON 2, rue Hill 353-7770</p>	<p>BATHURST 275, Main Street, suite 210 850-0144</p>
---	---	---

La mascotte Eddy joint la Force policière d'Edmundston

Grâce à deux jeunes garçons de la région d'Edmundston, Ugo Francoeur et Olivier Mercure, le nouveau collaborateur de la section communautaire de la Force policière d'Edmundston s'appellera Eddy!

● CHRISTINE THÉRIAULT

En mai dernier, la Force policière d'Edmundston a lancé un concours auprès des élèves de la 1^{re} à la 5^e année afin de trouver un nom à la nouvelle mascotte. Le prénom Eddy a été retenu, et un dévoilement a eu lieu le 10 juin dans la classe extérieure de l'école Régionale Saint-Basile.

«Plus de 500 jeunes ont soumis des noms et nous avons retenu un finaliste par école. Nous voulions que le nom soit facile, bilingue et original. Sur une note plus humoristique, ça m'a permis de connaître la Pat'Patrouille, que je ne connaissais pas du tout», affirme le chef de la Force policière d'Edmundston, Alain Lang.

Ugo Francoeur, élève de la 2^e année de l'école Saint-Jacques, affirme qu'il voulait soumettre un nom qui «voulait dire quelque chose», associant le nom Eddy à Edmundston. Quant à Olivier Mercure, élève de la 4^e année de l'école Régionale Saint-Basile, il indique avoir appris sa

décision après avoir fait de la recherche à propos de la Force policière d'Edmundston avec sa mère.

«Sur l'écusson de la police d'Edmundston, il y a une petite licorne. Cette dernière décrit Sir Edmund Walker Head qui a été gouverneur général du Canada au cours des années 1800. Edmundston et Edmund Walker, c'est un beau début pour Edmundston qui est aussi un beau petit prénom, Eddy.»

M. Lang explique que l'initiative d'ajouter une mascotte au secteur communautaire est une initiative du policier communautaire, le constable Pierre Schelling.

Convaincu que cette mascotte sera un excellent intermédiaire pour tisser des liens avec les enfants de 0 à 12, le constable Schelling affirme qu'Eddy participera à divers projets et activités.

«Il y a deux ans, il m'a partagé son idée d'avoir une mascotte, ce qui permettrait notamment de rejoindre les jeunes dans les écoles, ceux qui vivent des étapes difficiles de la vie, etc. Bref, l'objectif était d'effectuer un rapprochement entre les policiers et nos jeunes», mentionne M. Lang.

Puisque ce projet nécessitait un investissement de quelques milliers de dollars,



Aux côtés de la nouvelle mascotte du secteur communautaire de la Force policière d'Edmundston, Eddy, on peut apercevoir Ugo Francoeur (à gauche) et Olivier Mercure (à droite). Photo: Christine Thériault/Info Weekend

M. Lang souligne le travail accompli par le constable Schelling dans la recherche de commanditaires. Par l'entremise de leur loterie 50/50, les Chevaliers de Colomb conseil 1932 d'Edmundston-centre ont accepté de collaborer en tant que partenaires majeurs.

D'ailleurs, le responsable du comité des dons de la loterie 50/50, René Corno, affirme que le projet a été adopté à l'unanimité.

«Nous avons accepté d'investir des sous afin de réaliser le rêve du constable Schelling. Il ne s'agit que d'une partie

des rêves que réalise le conseil 1932. (...) Depuis la fondation de notre loterie, nous avons retourné environ 6,2 millions \$ dans la communauté.»

Les classes de ces deux élèves recevront un dîner pizza et un après-midi de baignade au Pavillon sportif.

Les gagnants ont reçu des prix de Sports Experts, Edmundston-centre-ville ainsi que de la Librairie Matulu, en plus d'avoir visité les installations de la Force policière d'Edmundston. On souligne également la contribution de l'entreprise Paradise Kennel.

Nouveau conseil municipal de Saint-Quentin asserrmenté

Au cours d'une brève cérémonie, le 7 juin, on a procédé à l'assermentation des membres du nouveau conseil municipal de Saint-Quentin.

● INFOWEEKEND

Depuis la dernière élection municipale, le conseil est formé de deux membres sortants, soit la maire Nicole Somers et le conseiller Bertrand LeClerc. Ils sont accompagnés de trois nouveaux venus, soit Sandra Aubut, Marc-André Levesque ainsi que Jean-François Martel.

Mme Somers a été élue par acclamation, alors que neuf candidats étaient en lice afin de pourvoir aux quatre postes de conseillers. Quant à M. Levesque, Mme Aubut ainsi que MM. LeClerc et Martel, ils ont obtenu respectivement 605, 589, 480 et 474 voix.

La cérémonie de prestation d'entrée en fonction des élus s'est déroulée à l'Hôtel de Ville, en compagnie des membres immédiats des familles, tout en s'assurant de respecter les mesures sanitaires.



Dans l'ordre habituel, on peut apercevoir: Jean-François Martel, Sandra Aubut, Nicole Somers ainsi que Bertrand LeClerc et Marc-André Levesque. Photo contribution



Célébrons le dynamisme !

Au mois de juin, les conseils seront assermentés partout au Nouveau-Brunswick. C'est un moment historique pour notre province et pour la démocratie. Plus de femmes que jamais ont été élues pour siéger dans les administrations municipales – 224 au total, ce qui est une hausse par rapport aux 164 femmes en 2016. Vingt-huit de ces femmes ont été élues maires, soit plus de la moitié de celles qui se sont présentées à la fonction ! C'est un énorme bond en avant en cours et il s'est emparé dans tous les coins, de St. Martins à Saint Léonard. Nos trois plus grandes villes urbaines ont des femmes maires élues. Ces progrès sont tout à l'honneur non seulement des femmes qui ont inscrit leur nom sur le bulletin de vote et à qui nous offrons nos sincères félicitations et remerciements, mais aussi à tous les groupes et individus qui se sont mobilisés comme jamais auparavant pour soutenir les candidates par le biais de la formation de campagne, des médias sociaux et des dons.

En tant que province, nous devons souligner cette période et célébrer l'élan qui s'est clairement emparé. Lorsque notre groupe – Des femmes pour 50 % – s'est formé en 2017, nous l'avons fait avec un engagement ferme à améliorer la représentation des femmes en politique. Nous avons à l'esprit l'Assemblée législative, et nous continuons de nous concentrer sur l'obtention d'une représentation de 50 % à l'Assemblée provinciale. Il arrive. Lors des élections provinciales de septembre 2020, nous avons constaté des sommets records dans

le nombre de femmes élues et un nombre historique de femmes au Cabinet. Grâce à l'appui exceptionnel apporté aux femmes lors des dernières élections municipales, nous sommes plus confiants que jamais qu'il sera possible d'y parvenir. Il y a un solide bassin de candidates dont l'intérêt pour la fonction publique est fort, et nous devons saisir cette occasion. Il est essentiel d'avoir des femmes dans des fonctions électives pour de nombreuses raisons. Nous ne sommes plus la minorité. Nous sommes la moitié de la population du Nouveau-Brunswick. Pour être légitimes démocratiquement, les femmes doivent avoir des représentants élus qui représentent leurs points de vue. En outre, les femmes ont des expériences vécues différentes et présenteront à la table un large éventail de questions qui, autrement, ne recevraient pas l'attention qu'elles méritent. Troisièmement, la diversité mène à une meilleure prise de décisions et à de meilleures solutions politiques parce que la discussion et le débat seront plus solides, avec des points de vue et des perspectives différents. C'est grandement nécessaire compte tenu de l'époque dans laquelle nous vivons et des défis cruciaux auxquels nous sommes confrontés en tant que société.

Récemment, Women for 50 % a présenté à un comité législatif et a fait valoir que le Nouveau-Brunswick a l'occasion de créer l'assemblée législative la plus favorable à la famille du Canada et, ce faisant, de faire preuve de leadership mondial. Nous avons formulé des recommandations sur de nombreuses façons de

moderniser les politiques afin d'encourager un environnement plus inclusif pour tous les Membres, y compris les femmes. Les partis politiques doivent également jouer un rôle clé et se préparer dès maintenant aux prochaines élections en identifiant les femmes intéressées à se présenter, en offrant de meilleures écoles de formation et un accès aux ressources.

Au cours des 10 derniers mois, nous avons vu que les femmes du Nouveau-Brunswick veulent une meilleure représentation à l'échelle provinciale et municipale. C'est le moment d'ancrer ces acquis pour les générations futures – ils ne méritent rien de moins.

Femmes pour 50 %

Norma Dubé, Roxanne Fairweather, C.M., O.N.B., Aldea Landry, C.M., PC, OM, QC., Mary Schryer, Robyn Tingley, O.N.B., Elizabeth Weir



L'UMCE souligne l'histoire et la culture autochtone

Cette année, le Mois national de l'histoire autochtone est consacré aux enfants disparus et aux survivants des pensionnats.

• INFOWEEKEND

Pendant tout le mois de juin, une importance particulière sera portée sur la reconnaissance des faits, des événements et des personnalités qui ont marqué et qui influencent encore les relations entre autochtones et allochtones.

La Journée nationale des peuples autochtones du 21 juin sera soulignée de façon assez spéciale encore cette année à l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE).

Le Centre autochtone Nikonuk, et ses partenaires – la Première Nation des Wolastoqiyik du Madawaska ainsi que le projet Communauté francophone accueillante du Haut-Saint-Jean – ont uni leurs efforts pour offrir deux jours d'activités, les 20 et 21 juin.

Selon l'UMCE, l'esprit qui animera ces journées se veut authentique et le but est d'offrir des occasions de partages et d'échanges. Le caractère festif sera remplacé par une intention de reconnaissance et de vérité, surtout dans le contexte particulièrement douloureux de la découverte des centaines de corps d'enfants autochtones.

Le campus d'Edmundston illuminera donc son belvédère à partir du 15 juin pour démontrer son appui et sa solidarité envers les communautés et les familles autochtones qui ont été touchées et dévastées.

Le Centre Nikonuk veut aussi symboliser l'importance d'apporter la lumière de la vérité sur ces sombres événements qui marquent l'histoire canadienne.

À l'intérieur du belvédère, de l'information sera donc affichée pour représenter l'importance de la connaissance dans le processus de reconnaissance et de respect et la lumière qu'apporte celle-ci dans ce processus.

Un cercle de 13 buches d'érable sera

déployé dans le but de représenter le passage d'une année selon la conception autochtone des cycles lunaires. Cette mesure du temps ou calendrier des Premières Nations est la façon la plus naturelle de compter l'année de 365 jours séparée en treize lunes, chaque période contenant 28 jours.

Une pensée et une importance particulière sont aussi consacrées aux femmes autochtones qui sont représentées par la lune et le fort symbolisme lié aux forces maternelles. Le symbolisme de l'érable indique la reconnaissance qui doit être instaurée de façon nationale.

De plus, le dimanche 20 juin, à partir de 11 h, une cérémonie d'ouverture avec une prière d'intentions pour les enfants sera faite en Wolastoqey suivie d'un atelier de partage insistant sur l'importance de la cérémonie de purification, ses usages et l'utilisation des plantes sacrées.

Des plats autochtones seront offerts par Kwey cuisine et sa propriétaire, Amy Pelletier, qui fera goûter, entre autres, la

soupe des trois sœurs, un potage de gère au lard ainsi que de la bannique.

Ensuite, un cercle de parole, avec des représentants de la Première Nation prendra place pour échanger sur les événements de l'actualité qui sont survenus dans la dernière année et certains mythes envers les Autochtones. En soirée, un feu sacré sera allumé et maintenu durant toute la nuit pour évoquer le solstice d'été en commémoration des milliers d'enfants des pensionnats et en respect aux familles. Les personnes sont invitées à se joindre et à apporter des chaises pliantes.

Le lundi 21 juin, la Journée nationale sera soulignée plus officiellement avec des représentants de la communauté des Wolastoqiyik ainsi que de l'UMCE et du projet Communauté francophone accueillante du Haut-Saint-Jean.

Un cercle de parole virtuel sera aussi offert par Paryse Suddith à partir de 13 h 30. On abordera le racisme, la justice réparatrice et la protection de l'identité et des savoirs.



Recevez une carte d'essence à l'achat ou location d'un Corolla 2021 en inventaire

COROLLA 2021

Location à partir de 103\$ + taxe aux deux semaines*	financement à 0% disponible*	RABAIS 500 \$ disponible sur certain modèles*
---	---	--

RAV4 2021

Location à partir de 175\$ + taxe aux deux semaines*	financement à 2.49% disponible*
---	--




*demo disponible
*Voir McClure Toyota pour plus de détails

F. McCLURE & SONS



LOUIS McCLURE
Directeur
des ventes neufs



JACQUES DUBÉ
Directeur
des ventes usagés



BRUCE KOROSCIL
Directeur commercial



LUC DESCHÊNES
Conseiller en produit



MICHEL BEAULIEU
Conseiller en produit



CHAD DAIGLE
Conseiller en produit



Papa

LE ROI DU JOUR

FÊTE DES PÈRES

20 juin 2021



BONNE FÊTE DES PÈRES!

270, rue Victoria, Edmundston, N.-B. E3V 2H9
Tél.: **739-5799** Fax: 739-5792

Un délicieux repas pour célébrer Papa!

Cette année, faites plaisir à Papa en lui offrant un succulent repas pour la fête des Pères. Décidez de l'option qui vous convient et qui lui plaira pour un moment agréable et savoureux!

de côtes levées parfaitement assaisonnées ou de brochettes bien garnies.

- **Cinq services** : offrez toute une expérience gastronomique en commençant par des bouchées, puis par une entrée (tartare, tataki de thon, feuilletés ou salade). Poursuivez avec le plat principal de votre choix, puis pensez à une assiette de savoureux fromages avant de conclure le tout avec le dessert préféré de Papa.

- **Traiteur** : optez pour un congé de cuisine pour tous avec un repas préparé par un service de traiteur local. Cette option est également excellente si vous ne pouvez voir votre père le jour même : faites livrer chez lui les plats que vous avez sélectionnés!

- **Restaurant** : certains restaurants créent des menus spéciaux lors des jours de fête. Pourquoi ne pas profiter de l'un d'eux? Si vous préférez cuisiner, quelques restaurants proposent aussi des boîtes-repas de vos plats favoris — il ne vous reste qu'à suivre la recette!

- **Barbecue** : profitez d'une belle journée ensoleillée pour cuisiner à l'extérieur sur le barbecue. Mise sur un mets qui correspond à vos talents culinaires, qu'il s'agisse de simples burgers, d'un *surf and turf*,

Pour combler l'estomac de Papa,
les choix ne manquent pas!



Place du travailleur

BONNE FÊTE DES PÈRES!

DÉGELIS
1691, Avenue de la Madawaska, Dégelis, Québec G5T 1P5
Tél. : (418) 853-2800

EDMUNDSTON
Centre d'achats Brunswick
Tél. : (506) 739-7588

Happy Father's Day!

SHAW AUTO SUPPLY LTD.
250A Main Street, Plaster Rock, N.B.
(506) 356-2634

NAPA AUTO PARTS



GIANT TIGER



Enterprise 100% Canadian

Happy Father's Day

Joyeuse Fête des Pères



200, boul. Broadway blvd., Grand-Sault / Falls

Daniel Laplante à la tête du réseau CCNB-INNOV

Daniel Laplante a été nommé au poste de directeur du réseau CCNB-INNOV. Il rejoindra les rangs du CCNB le 21 juin prochain.

● INFOWEEKEND

M. Laplante était à l'emploi de l'entreprise Enseignes Pattison en tant que directeur national du développement des affaires et innovation depuis 2008.

Selon un communiqué du CCNB, M. Laplante est un gestionnaire connu dans la communauté d'affaires au Nouveau-Brunswick, au Canada et ailleurs en Amérique du Nord comme chef de file de l'innovation, du développement économique et du développement des affaires, notamment dans le secteur manufacturier.

Il détient un baccalauréat en sciences forestières et une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Moncton ainsi qu'un diplôme de deuxième cycle en développement économique de l'Université de Sherbrooke.

« Nous sommes choyés d'accueillir Monsieur Laplante au sein du réseau CCNB-INNOV. Sa vaste expérience, sa polyvalence, sa notoriété et sa connaissance approfondie du monde des affaires seront des atouts indéniables à l'expansion

de notre réseau en matière d'innovation », a déclaré Cyrille Simard, vice-président au Développement au CCNB.

« Il sera à la tête de la dynamique équipe CCNB-INNOV, laquelle regroupe une trentaine d'employés hautement qualifiés dans différents domaines de recherche appliquée et d'innovation », a ajouté M. Simard.

Selon Daniel Laplante, l'innovation est un incontournable et, à bien des égards, l'élément central de la compétitivité dans une économie axée sur le savoir.

« C'est donc un honneur pour moi de me joindre à l'équipe du réseau CCNB-INNOV et de participer au développement de projets innovants avec les entreprises du Nouveau-Brunswick et d'ailleurs afin de contribuer à l'avancement de notre province en matière d'innovation et à renforcer sa capacité de développement économique », a mentionné M. Laplante.

Le réseau CCNB-INNOV comprend trois pôles d'expertise : Fabrication de pointe; Matériaux de pointe et Agriculture-Bioprocédés-Brevages-Environnement et offre des services spécialisés dans une douzaine de langues grâce à une équipe multiculturelle bien branchée sur les réalités mondiales.

M. Laplante a débuté sa carrière à la

Faculté de foresterie de l'Université de Moncton où il a entre autres occupé les fonctions de Directeur de la Forêt expérimentale, d'agent d'information et de coordonnateur des programmes Coop. Il a par la suite joint la Commission industrielle du Nord-Ouest (devenue par la suite Entreprise Madawaska), en tant que Directeur général adjoint, chargé notamment de l'appui aux entreprises manufacturières dans le développement de projets d'affaires.

Depuis 2008, il était à l'emploi d'Enseignes Pattison en tant que directeur national du développement des affaires et innovation. Durant son séjour avec l'entreprise, il a entre autres aussi occupé les fonctions de directeur des opérations pour le Canada et la région de l'Est et directeur national de l'estimation et de l'ingénierie.

Il a entre autres occupé les fonctions de président de la Table de concertation sur l'éducation postsecondaire au Nord-Ouest, président et actionnaire du Centre plein air Mont Farlagne, président du Groupement des entreprises manufacturières du Nord-Ouest, président d'Entreprise Madawaska, coprésident du Comité de développement économique de la municipalité d'Edmundston, membre du



-- Photo : contribution

Comité aviseur de la faculté de foresterie et de l'Éducation permanente de l'Université de Moncton.

Daniel Laplante a aussi siégé au conseil d'administration du Research and Productivity Council (RPC) ainsi que sur le Comité aviseur de la planification stratégique du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB).

Incendie de forêt combattu et maîtrisé à Lac-Baker

Un incendie de forêt a fait rage, la semaine dernière, à Lac-Baker, dans la région du Haut-Madawaska.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Il a été maîtrisé en quelques heures, selon le chef adjoint de la brigade des pompiers de Lac-Baker, Raymond Ouellet.

D'après M. Ouellet, l'incendie était sous contrôle vers midi minuit, le 7 juin, après avoir été déclenché en après-midi.

« C'est sûr que la nuit ça peut aider, car le vent tombe et le soleil se couche. Ça devient plus humide. »

Selon Nick Brown, agent de communication pour le ministère des Ressources naturelles et Développement de l'énergie, l'incendie n'était pas complètement éteint le lendemain, mais il a été contenu à un rayon d'environ huit hectares.

Il a ajouté qu'environ 35 pompiers étaient sur les lieux le lendemain de l'incendie, équipés de deux bulldozers, afin d'éliminer tout danger potentiel.

La route 120 a été fermée à la circulation un certain temps, afin de permettre aux véhicules d'urgence de circuler plus facilement dans les environs, selon le chef adjoint de la brigade de Lac-Baker.

Même si on a évalué cette possibilité, aucune résidence n'a été évacuée. Les pompiers ont toutefois surveillé quelques maisons au cours de la soirée et durant la nuit.

Les pompiers des brigades de Lac-Baker et de Baker-Brook ont été les premiers à intervenir sur les lieux, le 7 juin, en début d'après-midi.

Une fumée s'échappait alors de l'un des flancs d'une montagne le long de la Route 120, en direction du village.

Selon M. Ouellet, une cinquantaine de pompiers des environs sont intervenus.

Outre les camions d'incendie et certains équipements des Ressources naturelles, on a aussi fait appel à trois avions-citernes.

Nick Brown a indiqué que les causes de l'incendie seraient accidentelles, sans



-- Photo : Christine Thériault/Info Weekend

en dire davantage sur le sujet.

Raymond Ouellet croit que le type de sol à cet endroit, combiné à la chaleur intense de la journée, a pu contribuer à l'incendie.

« C'est une ancienne terre boisée qui a été mise à terre il y a deux ou trois ans, alors le fond est sec. Ça ne prend pas grand-chose, car c'est du vrai combustible. »



Dans l'ordre habituel, on peut apercevoir: Daniel St-Germain, Gino Couturier, Lisa Parent, Guido Thibodeau ainsi qu'Éric Levesque. Photo: Christine Thériault/Info Weekend

Assermentation du nouveau conseil municipal de Rivière-Verte

Élu par acclamation, le nouveau conseil municipal de Rivière-Verte a été assermenté lors d'une réunion publique spéciale, le 7 juin dernier, à l'édifice municipal.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Après avoir été maire de Rivière-Verte durant 13 ans, Michel LeBlond a profité de cette rencontre pour souhaiter du succès aux nouveaux élus et passer le flambeau à celle qui lui succède, Lisa Parent.

Le conseil municipal de Rivière-Verte compte quatre conseillers. Alors que les conseillers sortants Daniel St-Germain et Guido Thibodeau souhaitent poursuivre leur travail, deux nouveaux rejoignent l'équipe, soit Gino Couturier et Éric Levesque.

Bien qu'elle en soit à sa première expérience en tant que maire, Mme Parent a acquis de l'expérience sur la scène municipale du côté de Saint-Léonard. Elle avait été conseillère durant deux mandats.

Par la suite, Lisa Parent s'est établie à Rivière-Verte, et estimait que certaines choses devaient changer.

«Puisque je suis une personne d'action, je me disais que me lancer en politique était la façon de faire des changements. Étant donné que j'ai déjà été conseillère, je me disais que je devais viser plus haut, ce que j'ai fait», a-t-elle affirmé il y a quelques semaines.



Puisque je suis une personne d'action, je me disais que me lancer en politique était la façon de faire des changements.

- Lisa Parent





NOUVEAUTÉ

SERVICE D'ENTRETIEN DE VITRES

- » REMPLACEMENT DE PARE-BRISE
- » RÉPARATION DE PARE-BRISE
- » VITRES LAMINÉES
- » RÉPARATION DE MIROIRS




**UNITÉ MOBILE
NOUS NOUS
DÉPLAÇONS**



TECHNICIEN AVEC PLUS DE 8 ANS D'EXPÉRIENCE

NOS SERVICES

- Vente de véhicule usagé
- Financement 1^{er}, 2^e et 3^e chance
- Garantie disponible
- Lavage intérieur et extérieur
- Mécanique générale
- Inspection du N.-B.



 4359, route 120, Clair

 (506) 992-2516

 (506) 253-0398

En avant le beau temps...



FABRIQUÉS AU CANADA. INSPIRÉS PAR DES CANADIENS.^Y

Les plus vendus au Canada atlantique[†]

Berline Civic LX 2021 CVT à partir de

64\$^{*} 0\$ 0,99%

Location par semaine Acompte Taux de location

Le paiement comprend les frais de transport et d'IPL

CRV LX 2021 2RM CVT à partir de

84\$^{*} 0\$ 2,99%

Location par semaine Acompte Taux de location

Le paiement comprend les frais de transport et d'IPL

PLUS OBTENEZ MAINTENANT

BONI CIVIC 1000\$ | 750\$ BONI CR-V

**DÉCOUVREZ
L'EFFET
HONDA**



HONDA

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE HONDA DE VOTRE QUARTIER

«Mon autobiographie, ce n'est qu'un début!»

Mordue de rédaction et de la langue française, Luce Desforges assure que son autobiographie, «Aux abords des rivières - Ma vie suit son cours», est sa première, mais pas sa dernière publication.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Originaire de Hawkesbury, en Ontario, Mme Desforges raconte que sa passion pour l'écriture continue de se développer depuis qu'elle et son second conjoint, Léo Thériault, se sont établis dans la région de la Grande-Rivière.

«Léo est originaire de Notre-Dame-de-Lourdes. En 2012, nous avons acheté une résidence secondaire dans la région. Quelques années plus tard, en 2015, nous avons quitté Welland, en Ontario, pour déménager au Nouveau-Brunswick. L'accueil des gens a été incroyable.»

Se décrivant comme une femme d'action qui adore les gens, Mme Desforges indique que l'une des premières activités à laquelle elle a participé a été le lancement d'un livre d'un auteur de la région, Jean-Louis Gervais.

«Ensuite, j'ai participé à des cafés littéraires dans les bibliothèques publiques. J'ai développé beaucoup d'affinités avec les gens de Saint-Léonard et suis allée explorer à Grand-Sault où j'ai rencontré l'animatrice de J'écris ma vie Nouveau-Brunswick (JMV-NB), Murielle Losier Michaud, lors d'un café littéraire», explique-t-elle, ajoutant qu'elle adore le sentiment qu'elle fait partie d'une oeuvre.

«Nous avons discuté et elle m'a invité à assister à une rencontre de J'écris ma vie. J'ai accepté l'invitation sans nécessairement avoir l'intention d'écrire ma vie. Je n'ai jamais écrit dans le but de publier.»

Après avoir participé au colloque de JMV-NB, Mme Desforges a foncé.

«J'ai dit à Murielle de communiquer avec moi lorsque les rencontres de J'écris ma vie recommenceraient et que je me lancerais. Je venais de m'engager.»

L'auteure, dont le premier ouvrage est publié aux Éditions de la Francophonie, raconte que la rédaction de son autobiographie a été un processus de longue haleine et riche en émotions.

SUITE À LA PAGE 17

HONDA Toutes les offres sont faites par Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Le concessionnaire pourrait devoir commander ou échanger sur certains modèles. Les offres sont valides seulement pendant que les quantités demeurant et uniquement aux résidents des Provinces atlantiques et uniquement chez les concessionnaires de l'Atlantique participants. Dans les provinces du N.-B./N.-É./T.-N.-L./P.-É. prix et/ou des paiements indiqués ne comprennent pas les PPSA (privilege fees) d'inscription de 63\$/70,75\$/70\$/59\$ respectivement et privilège inscrit agents des frais de 6,50\$/6,50\$/6,50\$/6,50\$ respectivement, qui sont à la fois due au moment de la livraison. Base sur un terme de 60 mois. Location par semaine basée sur nouveaux berline Civic LX 2021 CVT (F2F5MEX) CRV LX 2RM CVT (RWHZMEX) pour des contrats de 60 mois. S.A.C. Les paiements par semaine sont de 64\$, 84\$ respectivement pour 260 paiements avec un acompte de 0\$. Les paiements comprennent 1 700\$/1 870\$ pour le transport et l'inspection pré-livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité payable au moment de l'entrée en vigueur du contrat. Les taux de location sont 0,99%/2,99% TAP. Franchise de kilométrage 100 000; frais de 0,12\$/km excédentaire. Coût total de la location 16 640\$/21 840\$ respectivement plus taxes. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Option d'achat au terme du contrat de location : 9 360\$/13 487\$ respectivement, plus taxes. *Boni Honda de 750\$/1 000\$ applicable à l'achat ou à la location des modèles 2021. CR-V berline Civic 2021 (à l'exclusion 2D, Type R, 3D) admissibles et n'ayant jamais été immatriculés, respectivement. Doit être loué ou financé par l'entremise des Services Financiers Honda (SFH), sur approbation du crédit, et livré avant le 30 juin 2021. Le boni Honda : (i) sera déduit du prix de vente négocié du véhicule (après taxes); (ii) peut être combinée aux taux de financement ou de location annoncés par les SFH; et (iii) ne peut être appliquée à des transactions antérieures. Aucune valeur de rachat, ni autre valeur. L'offre peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule, mais cela pourrait ne pas être possible dans certaines circonstances. †: Fabriqués avec des pièces locales et importées. †: D'après les ventes annuelles enregistrées par catégorie voiture/VUS compact au Canada atlantique, conformément janvier 2021. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Sauf erreurs et omissions. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.



Luce Desforges affirme que le lancement de son autobiographie n'est qu'un début. Photo: Christine Thériault/Info Weekend

idées.»

«Puisque j'ai encore des choses à partager, j'aimerais peut-être tenter ma chance pour écrire des nouvelles. Je suis aussi convaincue que je pourrais m'investir dans l'écriture d'un roman et j'aime beaucoup les intrigues policières. Mon autobiographie, ce n'est qu'un début!»

Un lancement en présentiel doit avoir lieu à une date ultérieure.

«J'ai espoir qu'il s'agira d'un bel événement! Avec l'appui du Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr de Saint-Léonard, mes collègues de J'écris ma vie de même que les participants aux cafés littéraires et au groupe le Plaisir d'écrire, je me suis fait un beau cercle d'amis», conclut-elle.



Luce Desforges est heureuse de publier son autobiographie intitulée «Aux abords des rivières - Ma vie suit son cours». Photo: Christine Thériault/Info Weekend

J'ai vécu des événements plus difficiles et je savais que je devais en parler, car ils font partie intégrante de ma vie.

- Luce Desforges

infoweekend
papier.web.mobile

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Lorsque vous avez un numéro, il est à votre

NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.

ON APORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

NO 38747 JAMAIS ÉTÉ VENDU REPIGÉ ET GAGNÉ # 2181

**LISA MICHAUD
CARON-BROOK, N.-B.
29,519 \$**

**BONNE FÊTE
DES PÈRES**

**CETTE SEMAINE
ENVIRON
30,000 \$**

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ
AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :**

- *JEAN COUTU RUE VICTORIA*
- *ÉPICERIE CHEZ TI-MARC* DÉPANNEUR DU COIN RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*
- *DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT*
- *TRUCK STOP PLUS* SULLIVAN ESSO*
- *ST-JOHN VALLEY GAS BAR*
- *CHEZ TI-MARC GAS BAR*

HOROSCOPE

SEMAINE
20 AU 26 JUIN 2021

Signes chanceux de la semaine : VERSEAU, POISSONS ET BÉLIER



BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Tâchez de faire de la place à de belles vacances cet été pour vous détendre. Vous avez tous les outils nécessaires pour développer votre propre affaire et vous obtiendrez également l'appui de plusieurs spécialistes.



TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Vous prônez l'entente et l'harmonie, du moins vous aspirez à faire la paix. Les gens ne pourront que sourire en votre présence. Vous trouverez toutes les solutions pour régler une dette ou rénover une propriété.



GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Vous serez en mesure de tenir d'importantes négociations ou de conclure une transaction qui ne cessait de s'étirer en longueur. N'ayez pas peur du changement, il ne peut que vous être profitable.



CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

Vous vous retrouverez au centre de toute l'attention, à votre plus grand étonnement. Attendez-vous à quelques applaudissements lorsque vous accomplirez un geste héroïque, ne serait-ce que d'avoir écouté quelqu'un.



LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Il ne serait pas étonnant qu'un de vos enfants n'aime pas son camp de jour, à votre grand désarroi. Il faudra régler cette situation rapidement, lui consacrer davantage d'attention et prendre congé du travail.



VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

En vacances, ayez votre appli GPS à portée de main, autrement vous risquez de tourner en rond avant de retrouver votre chemin. Un peu de repos à la maison serait tout autant grandement apprécié.



BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Vous vous retrouverez en bonne position pour réclamer un remboursement ou un ajustement de prix. Vous envisagerez de suivre durant l'été une courte formation qui sera profitable pour votre carrière.



SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Vos proches et vos amis ne cesseront de vous demander toutes sortes de choses. Et vous ne pourrez faire autrement que de vous dévouer pour eux. Heureusement, ils feront preuve de reconnaissance par la suite.



SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Vous profiterez de l'été pour vous investir dans un nouveau projet professionnel ou personnel. Vous vous entourerez d'excellents collaborateurs pour le réaliser selon vos critères. Attention au gaspillage.



CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Il s'agit d'une semaine en dents de scie concernant votre vitalité. Vous recevrez d'excellentes nouvelles au sujet de la santé d'un de vos proches et, pour célébrer, une fête devrait s'improviser rapidement.



VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Le temps est une denrée rare et vous ne pourrez faire autrement que de mieux vous organiser pour terminer tout ce que vous aviez prévu. Vous participerez à un événement surprenant où le plaisir dominera.



POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

Si vous cherchez un emploi, un de vos proches vous guidera vers une carrière remarquable. Vous entreprendrez un projet qui vous tient à cœur, comme un voyage ou la fondation d'une entreprise.

SUITE DE LA PAGE 16

«Bien que toute vérité n'est pas bonne à dire, je voulais être sincère ainsi qu'authentique autant envers les lecteurs qu'envers moi. Mon objectif n'était pas de ternir la réputation de qui que ce soit.»

L'envie de rebrousser chemin a fait surface en cours de route.

«J'ai vécu des événements plus difficiles et je savais que je devais en parler, car ils font partie intégrante de ma vie.»

«J'ai pris mon temps et j'écrivais quand je me sentais plus forte sur le plan psychique. J'ai réussi à parler d'événements, dont le décès de ma nièce, à 16 ans, de mon divorce, de mon frère qui est décédé à 50 ans, etc.»

Mme Desforges confie que partager son travail avec son groupe JMV a été émotif.

«Je n'avais pas pleuré en écrivant ou en le lisant à mon conjoint, mais avec le groupe, ça a été différent. Les gens ont été patients et compréhensifs.»

Lorsqu'elle a eu son livre entre les mains, Luce Desforges était émue.

«J'ai ressenti un sentiment d'accomplissement, un soulagement et la satisfaction d'avoir réalisé l'un de mes rêves!»

Mme Desforges est aussi membre du regroupement le Plaisir d'écrire, à Grand-Sault. Ce dernier est formé de gens qui souhaitent écrire pour le plaisir.

«Être membre de ces groupes m'a confirmé que j'aime vraiment écrire. L'inspiration est toujours présente et j'ai des

«J'ai toujours aimé la musique et elle a toujours été là pour moi»

Après avoir été un adepte du jeu vidéo «Guitar Hero», Cédric Thériault a eu la piqure pour la guitare. Étudiant en musique à l'Université de Moncton, Campus de Moncton, il est lauréat du premier prix dans la catégorie «Guitare - niveau avancé» lors du Festival de musique provincial 2021, et souhaite faire bonne figure lors de l'étape nationale.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Originaire de Grand-Sault, Cédric Thériault a commencé à jouer de la guitare vers l'âge de huit ans.

«J'ai toujours été attiré par cet instrument. Plus tard, j'ai reçu une guitare électrique et j'ai appris à jouer différents styles, dont le métal et le blues. À 13 ans, j'ai commencé à suivre des leçons de guitare classique et je savais que je poursuivrais des études en musique.»

Une visite et une prestation de l'Ensemble de percussions de l'Université


de Moncton à l'Auditorium Richelieu de Grand-Sault ont été déterminantes pour le jeune musicien.

«Avant d'assister à cette activité, j'avais d'autres idées et je n'étais pas branché sur mon choix de carrière. Ensuite, j'ai réalisé que c'était ce que je voulais faire et que j'étais prêt à travailler pour atteindre mes objectifs. Jusqu'à ce que j'obtienne mon diplôme d'études secondaires, j'ai suivi des leçons avec Bruno Jacques Pelletier.»



Après s'être démarqué à l'échelle provinciale, un guitariste classique de la région, Cédric Thériault, souhaite faire bonne figure lors de la compétition nationale. Photo contribution

ASPHALTE À PRIX PLUS QU'ABORDABLE!



Asphalte recyclé

Moitié prix de l'asphalte régulier

Johnny Bellefleur
Vendeur et installateur

Cell. : 253-0723

Bien qu'il poursuive des études en guitare classique, Cédric Thériault indique être un musicien polyvalent.

«Je suis d'abord passé du métal au classique. Ces styles sont reliés et plusieurs aspects sont similaires. D'ailleurs, on retrouve du classique dans plusieurs styles. Lorsque je suis arrivé à Moncton, j'ai commencé à étudier tout en me consacrant à d'autres projets en parallèle allant du blues, au métal, au rock, etc. Selon moi, il est important d'être polyvalent ainsi que d'être prêt à jouer un peu de tout.»

Fier de sa prestation lors du Festival de musique provincial, qui s'est déroulé du 31 mai au 5 juin, Cédric Thériault confirme qu'il s'agissait de sa première participation à l'événement.

«Je m'étais inscrit l'an passé, mais tout a été annulé. Cette année, le festival se déroulait en ligne et nous devions envoyer des enregistrements. Puisque j'avais un répertoire et l'équipement, j'ai tenté ma chance.»

Bien qu'il était le seul dans sa catégorie, Cédric Thériault précise qu'il se n'agissait pas d'un laissez-passer pour accéder au Festival de musique national, qui aura lieu en août.

«Les juges avaient le choix d'appuyer ou non ma candidature, alors j'ose croire qu'ils ont vu mon potentiel. Voilà pourquoi même si j'étais seule dans ma catégorie, je considère cet accomplissement

comme étant une victoire. J'étais vraiment heureux d'apprendre que je participerai au national.»

Reconnaissant envers ses professeurs, dont Michel Cardin, Rémi Boucher et le personnel de la Faculté de musique, Cédric Thériault confirme qu'il interprétera sensiblement le même programme lors de sa participation à la compétition nationale.

«Toutefois, je ferai quelques ajouts pour que ça frappe! Je tenterai de mettre en lumière plusieurs techniques.»

Même si, à première vue, jouer de la guitare peut sembler facile, Cédric Thériault affirme que ce n'est pas le cas.

«Il est facile de jouer de la guitare, mais se perfectionner est le travail de toute une vie. Aujourd'hui, j'estime que je ne sais rien, mais j'en sais plus qu'hier. (...) Lorsque j'aurai mon baccalauréat, je souhaite poursuivre des études à la maîtrise et au doctorat pour ensuite remplacer mon professeur. J'aimerais enseigner au niveau universitaire.»

Déterminé à participer à d'autres concours, le guitariste admet qu'il ne peut concevoir son quotidien sans la musique.

«La guitare est le premier instrument que j'ai essayé. Je savais que je pouvais étudier en guitare classique et je ne me vois pas faire autre chose. J'ai toujours aimé la musique et elle a toujours été là pour moi.»



District scolaire francophone
du Nord-Ouest

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest offre des services et des programmes éducatifs à 5 047 élèves, regroupés dans 18 écoles.

POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi.
Selon le nombre de candidatures reçues, les exigences en matière d'expérience et de scolarité peuvent être augmentées.

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest accepte présentement des candidatures pour le poste suivant :

ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT EN MÉCANIQUE ET SOUDURE SOUS CONTRAT C
(sans brevet d'enseignement)
Cité des Jeunes A.-M.-Sormany, Edmundston, NB
CONCOURS 2021D3163

DESCRIPTION DE L'EMPLOI :

La personne choisie enseignera la mécanique et la soudure aux élèves de la 9e année à la 12e année à la polyvalente de la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany d'Edmundston, NB.

EXIGENCES REQUISES :

- Être titulaire d'un diplôme en mécanique de véhicules automobiles et/ou en soudure (sceau rouge considéré comme un atout) et avoir de l'expérience dans ces domaines.
- Connaître et appliquer les pratiques sécuritaires dans un atelier de mécanique et soudure ;
- Vérification du casier judiciaire démontrant l'absence de dossier criminel ou de plainte relativement à des actions et comportements non appropriés envers des enfants ;
- Maîtrise du français, à l'oral et à l'écrit.

* L'équivalence en formation et en expérience pourrait également être considéré.

Une priorité est accordée aux titulaires d'un certificat d'enseignement émis par la Province du Nouveau-Brunswick ou possédant une formation universitaire. Les personnes non brevetées seront également considérées et devront obtenir un permis local d'enseignement émis par la Province du Nouveau-Brunswick.

TRAITEMENT :

Selon la convention collective en vigueur.

☞ Les candidatures seront acceptées jusqu'au **24 juin 2021 à 11h00**. Veuillez inscrire le numéro du concours sur la demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae, d'un relevé de notes des cours suivis et d'une copie du certificat obtenu et faire parvenir le tout à :

CINDY SIROIS
Agente des ressources humaines
District scolaire francophone du Nord-Ouest
298, rue Martin, Edmundston, NB E3V 5E5
Télécopieur : (506) 737-4590
Courriel : cindy.sirois@nbed.nb.ca

NOTE : Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront avisées.

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL
LE MONTAGNARD
rue du Pouvoir, Edmundston

**BEAUX TERRAINS À L'ÉPREUVE DES
ÉBOULEMENTS ET INONDATIONS**

PRIX ABORABLES!

Terrains résidentiel,
commercial, pour block
appartement et maison de ville

Jusqu'à **60%** de rabais

POUR RENDEZ-VOUS : 737-7700
Normand Verret
normandverret@outlook.com

NOTICE OF MORTGAGE SALE

TO: Eddy Rino Gagnon and Mindy Levesque, Original Mortgagors; and All Others to Whom it May Concern:

UNDER the provisions of the *Property Act*, and a mortgage registered in the Land Titles Office on October 15, 2014, as number 34278318 the following property will be sold at public auction on Thursday, July 15, 2021 at 10:00am at the Grand Falls Town Hall, 131 Pleasant Street, Suite 200, Grand Falls, New Brunswick, those lands and premises being situate at 1413 California Settlement Road, California Settlement, New Brunswick, and identified as PID No. 65090102. The mortgage sale can be postponed without further notice.

AND FURTHER NOTICE that if a sufficient offer to purchase is not received for the said lands and premises at such public auction the same may be withdrawn from such sale and disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Dartmouth, Province of Nova Scotia, this 7th day of June 2021.

Royal Bank of Canada

By Douglas W. Schipilow, lawyer
for Royal Bank of Canada,
the mortgagee

Maison à louer, personnes matures, non-fumeur, pas d'animaux, 3 chambres, 2 salons, cuisine, salle de bain, lave-vaisselle, stationnement pour 2 voitures, près de tous les services, située au 102, chemin du Pouvoir. Libre 1er juillet. Dépôt de garantie requis et référence. Pour information: (506) 736-8010.



MUNICIPALITÉ DE SAINT-MARC-DU-LAC-LONG

OFFRE D'EMPLOI**JOURNALIER SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**DURÉE DE 22 SEMAINES PAR ANNÉE (sauf 1^{ère} année)

SAISONNIER RÉGULIER

SOMMAIRE DE L'EMPLOI :

Sous l'autorité de la directrice générale, l'employé municipal est responsable des travaux d'entretien des routes, des espaces verts de la municipalité afin de permettre d'optimiser l'efficacité opérationnelle de l'organisation. Il doit remplir adéquatement toutes les fonctions et responsabilités qui lui sont attribuées par le « Code municipal du Québec » et la Loi sur les compétences municipales ainsi que les autres lois et règlements applicables.

FONCTIONS :

Exemples des tâches non limitatives à effectuer en alternance et/ou en collaboration avec les autres employés municipaux :

- Opérer des machines tels que débroussailleuse à bras télescopique, faire l'émondage des arbres, faire l'entretien des routes, des chemins, des trottoirs, des ponts, des fossés et des ponceaux, interventions mineures sur les chemins et effectuer au besoin le remplacement d'indication routière ou enlèvement d'objets nuisibles à la bonne circulation.
- Compléter et remettre au bureau municipal, les fiches journalières faisant état des travaux exécutés ainsi que les rapports.
- Autres tâches connexes relevant des travaux de voirie

EXIGENCES PROFESSIONNELLES :

- Secondaire 5 ou l'équivalent
- Formation en espace clos (un atout) et habileté à conduire différentes machineries
- Expérience d'au moins 5 ans sur le marché du travail et/ou dans un emploi similaire (un atout)
- Détenir un permis valide de classe 3

HABILETÉS PERSONNELLE :

- Autonomie, débrouillardise, avoir un bon sens d'équipe et de l'organisation
- Être en mesure d'établir de bonnes relations avec la population et ses pairs
- Avoir une bonne capacité physique et être libre immédiatement pour travailler
- Fiable, capable de travailler sous pression
- Savoir gérer le changement et les imprévus
- Connaissance de base en informatique et être fonctionnel

SALAIRE, SEMAINE DE TRAVAIL ET AVANTAGES SOCIAUX

- Le **salaire** offert est établi entre 20\$ et 25\$/heure en fonction de l'expérience.
- La **semaine normale de travail** de l'employé municipal est 40 heures, du lundi au vendredi (inclusivement). En raison de la nature même de la fonction de l'employé municipal, l'horaire de travail peut varier.
- **Avantages sociaux** : 4 jours fériés, chômés et payés ainsi qu'une assurance collective et une assurance-salaire. Les formations sont payées par l'employeur et les frais inhérents à ces activités.

DATE D'ENTRÉE EN SERVICE :

Fin juin 2021

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE : Par la poste, par courriel ou en personne au plus tard le 17 juin 2021 à 12 :00 heures. Les entrevues se tiendront le 21 juin 2021.

Municipalité de St-Marc-du-Lac-Long
 18A, rue Principale, St-Marc-du-Lac-Long, G0L 1T0
 À l'attention de : Madame Sylvie Dumont, directrice générale
 Avec la mention : poste de journalier service des travaux publics
 Courriel : admin@saintmarcdulalong.ca

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

À: MNP Limitée, syndic de faillite pour la succession de Genevive Michaud, et Genevive Michaud, Débitrice Hypothécaire Original; et toute personne concernée:

EN VERTU de la *Loi sur les Biens* et d'une hypothèque enregistrée au bureau des titres de bien-fonds le 26 septembre 2018, sous le numéro 38422128, ladite propriété sera vendue aux enchères publiques le 22 juillet 2021 à 10h00 au Palais de justice d'Edmundston, 121, rue Church, Edmundston, Nouveau-Brunswick, lesdits terrains et locaux situés au 306 chemin Couturier, Saint-Joseph-de-Madawaska Nouveau-Brunswick, et identifiés par PID No. 35054014. La vente hypothécaire pouvant être ajournée sans autre avis.

AVIS DE PLUS par les présentes données que si aucune offre suffisante d'achat n'est reçue aux enchères publiques pour lesdits terrains et locaux, ceux-ci peuvent être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

DATÉ à Dartmouth, Province de la Nouvelle-Écosse, ce 3 juin 2021.

La Caisse populaire acadienne ltée

Par Joshua J. Santimaw, avocat pour la Caisse populaire acadienne ltée, le créancier hypothécaire

A vendre Porcelets 35 lbs et plus, porc prêt pour rebattage pour 260lbs picket de cedre 8pied perche de cedre de 12 pied. 4184932889

**UN ÉVÈNEMENT
 APPROCHE ET
 VOUS VOULEZ
 EN FAIRE PART? ??**

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



contactez-nous au
 1 (506)739-5025 ou
pub@infoweekend.ca



District scolaire francophone
du Nord-Ouest

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest offre des services et des programmes éducatifs à 5 047 élèves, regroupés dans 18 écoles.

POSSIBILITÉ D'EMPLOI

Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi.

Selon le nombre de candidatures reçues, les exigences en matière d'expérience et de scolarité peuvent être augmentées.

Le District scolaire francophone du Nord-Ouest désire créer une banque de candidatures afin de combler des besoins éventuels. Les candidatures pour le poste suivant seront acceptées :

BANQUE DE CANDIDATURES

SUPLÉANCE EN ENSEIGNEMENT POUR LES ÉCOLES DU DSFNO

Année scolaire 2021-2022

CONCOURS 2021D3144

DESCRIPTION DE L'EMPLOI :

Le personnel enseignant suppléant est appelé à remplacer le personnel enseignant régulier, et doit poursuivre l'enseignement en classe selon les instructions reçues tout en maintenant la discipline dans la classe assignée.

EXIGENCES :

- Diplôme d'études secondaires ;
- Vérification du casier judiciaire démontrant l'absence de dossier criminel ou de plainte relativement à des actions et comportements non appropriés envers des enfants ;
- Maîtrise du français, à l'oral et à l'écrit.

NOTE : Une préférence est accordée aux personnes détentrices d'un certificat d'enseignement émis par la Province du Nouveau-Brunswick ou possédant une formation universitaire. Les personnes non brevetées seront également considérées et devront obtenir un permis local d'enseignement émis par la Province du Nouveau-Brunswick (voir instructions sur notre formulaire de demande d'emploi).

RÉMUNÉRATION :

Selon la convention collective en vigueur.

☞ **Les personnes intéressées qui rencontrent les exigences citées ci-dessus peuvent s'inscrire sur notre site Web au www.dsfnb.ca, en cliquant sur l'onglet « District scolaire » et ensuite sur la section « Emplois ». Le lien pour compléter la demande d'emploi se retrouve sous la mention « Demandes d'emplois ». Pour toutes questions en ce qui a trait à l'inscription en ligne, veuillez communiquer avec le service des ressources humaines au (506) 737-4519.**

Prière de compléter votre demande d'emploi en ligne accompagnée des documents tel que prescrit dans ladite demande d'emploi avant le **24 juin 2021**. Les copies originales de certains documents exigés dans la demande d'emploi pourront être apportées directement au bureau du DSFNO.

LOUISE BOURGOIN

Agente des ressources humaines
District scolaire francophone du Nord-Ouest
298, rue Martin, Edmundston, NB E3V 5E5
Télécopieur : (506) 737-4590
Courriel : louise.bourgoin@nbed.nb.ca

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS 1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (R.G)

EMPLOIS ÉTUDIANTS DISPONIBLE MAINTENANT !!

Tu recherches un nouveau défi ? Tu veux, toi aussi, aider à nourrir le monde ? Tu veux faire de l'argent pendant l'été ?

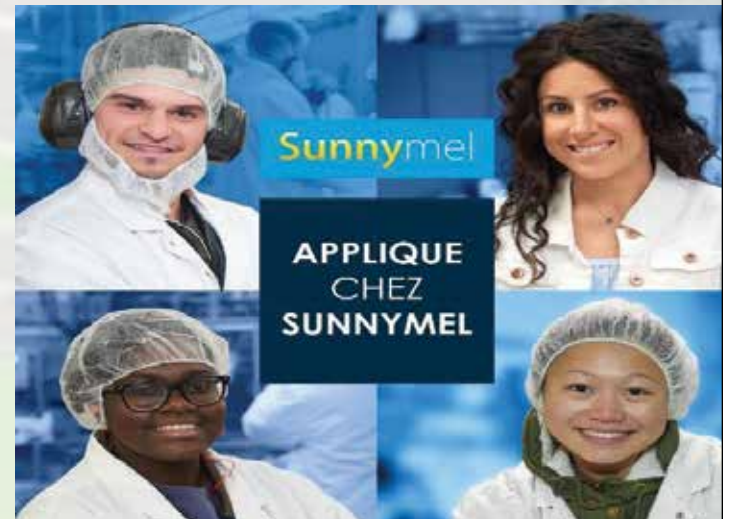
Voilà la solution : Applique chez Sunnymel !! 😊

Ce que nous offrons :

- **!!!!TOUT NOUVEAU SALAIRE de : 14.10\$/heure + Prime selon le département ou quart**
- **Tirage de bourses d'étude de 1000\$ par tranche de 10 étudiants à la fin de l'été**
- **!!!!Transport GRATUIT aller-retour disponible au besoin !!!!**
- Programme de référencement
- Équipement de travail et de sécurité fourni
- Travail du lundi au vendredi !!

POUR POSTULER :

- **Par téléphone :** 506-992-2076, Ext. 5908
- **En personne :** 465, Rue Principale, Clair, NB
- **Par Fax :** 506-992-2113
- **Par courriel :** justinemoreau@olymel.com



AVIS PUBLIC

Le Conseil de Sainte-Anne-de-Madawaska a l'intention de considérer une modification au plan rural, Arrêté(# 31) pour l'ensemble de la municipalité.

- Ajout d'un article concernant les poules et poulaillers dans les zones résidentielles
- Modification des définitions concernant les cours avant
- Ajouter un article définissant les triangles de visibilité

Une présentation publique du changement proposé se tiendra **le 13 juillet 2021 à 19h** dans la grande salle de l'édifice municipale de Sainte-Anne-de-Madawaska.

Les oppositions ou commentaires aux modifications proposées peuvent être présentés par écrit en les faisant parvenir au bureau de la Secrétaire municipale Lise Deschênes dans les trente (30) jours de la date de cette présentation publique.



AVIS PUBLIC

Le Conseil Municipal de Sainte-Anne-de-Madawaska a l'intention de considérer une modification au plan rural, Arrêté #31 pour la propriété suivante :

Changer la vocation de la propriété appartenant à Éric Joseph Desjardins située sur la rue Principale à Sainte-Anne-de-Madawaska (# nid 35094259) de zone Mixte (M) à zone Industrielle Légère(II) afin de permettre l'usage d'un établissement de transport;

Une présentation publique du changement proposé se tiendra **le 13 juillet 2021 à 19h** dans la grande salle de l'édifice municipale à Saint-Anne-de-Madawaska.

Les oppositions ou commentaires à la modification proposé peuvent être présentés par écrit en les faisant parvenir au bureau de la Secrétaire municipale, Lise Deschênes dans les trente (30) jours de la date de cette présentation publique.



Olivier Nissan Grand Sault est en pleine expansion!

Pour ce faire, nous sommes actuellement à la recherche de candidats afin de pourvoir les postes de **REPRÉSENTANT (E) AUX VENTES** et **DIRECTEUR (TRICE) COMMERCIAL**.

REPRÉSENTANT (E) AUX VENTES

Tâches reliées à l'emploi.

- Rencontrer les clients;
- Faire le suivi avec notre centre de service à la clientèle;
- Effectuer les suivis à la clientèle;
- Faire des vidéos afin de présenter les véhicules sur nos différentes plateformes;
- Prendre des photos des véhicules.

Le candidat devra :

- Posséder de l'expérience en vente
- Connaissance des produits Nissan (un atout);
- Être motivé;
- Avoir une attitude positive;
- Être capable de travailler en équipe;
- Posséder d'excellentes aptitudes en vente (un atout);
- Être bilingue, un atout (français et anglais).

Salaire à discuter selon l'expérience!

DIRECTEUR (TRICE) COMMERCIAL.

Le candidat devra :

- Posséder de l'expérience en vente
- Être motivé;
- Avoir une attitude positive;
- Être capable de travailler en équipe;
- Être bilingue, un atout (français et anglais).

Salaire à discuter selon l'expérience!

Pour ces 2 postes, nous offrons :

- Des avantages sociaux;
- Des bonis de fin de mois;
- Des bonis de fin d'année;
- Un salaire au-dessus de la moyenne de l'industrie;
- Un horaire flexible.

Apportez votre CV au : **245, chemin Madawaska Road, Grand-Sault** ou par courriel : **apelletier@groupeolivier.com**



IPL est l'un des plus importants fabricants nord-américains de produits de plastique moulés par procédé d'injection depuis plus de 75 ans. IPL optimise le développement durable et contribue à une gestion environnementale plus responsable.

Tu es étudiant, le domaine de la maintenance t'intéresse et tu es disponible à travailler à temps plein durant la période estivale? IPL Usine d'Edmundston est à la recherche d'un étudiant motivé pour combler le poste suivant :

EMPLOI ÉTUDIANT - MAINTENANCE

Tâches et responsabilités

- Effectuer les réparations et les ajustements sur divers équipements et machines (hydraulique, électrique, mécanique et pneumatique) ;
- Répondre aux urgences lors de bris en production ;
- Effectuer la maintenance préventive et corrective des équipements ;
- Participer à l'amélioration des procédures et processus dans le but d'augmenter la productivité ;
- Effectuer toutes autres tâches d'entretien d'équipements et de bâtiment demandées par le gérant ou superviseur de maintenance.

Profil recherché

- Étudiant en électromécanique, mécanique industrielle, instrumentation et automatisation ou toutes autres formations jugées équivalentes pourraient être considérées;
- Être reconnu pour sa précision, son autonomie et son efficacité ;
- Capacité à travailler sous pression, bonne forme physique, capacité à travailler en équipe;
- Être ponctuel, flexible, polyvalent et méthodique ;
- Être soucieux du respect des normes d'hygiène et de salubrité.

Conditions d'emploi

- Poste étudiant (temps plein, saisonnier);
- Horaire de 40 heures/semaine (lundi au vendredi);
- Participation au tirage d'une BOURSE D'ÉTUDES.

Un emploi d'été chez IPL t'intéresse? Fais parvenir ton curriculum vitae **avant le 20 juin 2021**.

IPL Plastics Edmundston
Département des ressources humaines
20 rue Boyd, Edmundston (N.-B.) E3V 4H4
Courriel : sonia.lavoie@iplglobal.com

Nous remercions tous les candidatures de leur intérêt pour le poste. Les ressources humaines communiqueront uniquement avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour le processus de sélection.

IPL souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. L'usage du masculin dans ce texte a pour but d'alléger le texte.

LE SAVIEZ-VOUS? ??

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser **VOS ventes.**

LE SAVIEZ-VOUS ? ?

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE? ???

Annoncez la bonne nouvelle à toute la communauté néo-brunswickouse. Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

OFFRE D'EMPLOI



CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES AUTOMOBILE

Tu aimes conseiller les gens?

Edmundston kia est à la recherche d'un(e) Conseiller (ère) aux ventes automobile

Bénéfices

- Véhicule démonstrateur fournis
- Régime de retraite et assurance
- Formation complète et possibilités d'avancements
- Escomptes sur véhicules et service
- Carrière valorisante
- Salaire très avantageux selon les performances
- Horaire flexible

Responsabilités

- Accueil de la clientèle
- Capacité d'être multitâche
- Travailler en équipe
- Travailler avec des objectifs

Tu te plairas dans notre belle équipe si tu es une personne qui aime le travail bien fait, qui est honnête et pour qui le plaisir au travail est important.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. par courriel ou en personne à **Brian Clavette** :

454, rue Victoria, Edmundston N.-B. E3V 2K5
Par courriel : bclavette@edmundstonkia.com



506 353-2886

454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5
edmundstonkia.com

**VOUS CHERCHEZ À
RETENIR L'ATTENTION SUR
VOTRE ANNONCE CLASSÉE?**



Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.



Placez votre annonce dans plus d'une publication! Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.



Reno L. Soucy

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 5 juin 2021, à l'âge de 87 ans et 5 mois, nous a quitté M. Reno Soucy, il était l'époux de Mme Anita Belanger, fils de feu M. Joseph Soucy et feu Mme Léanne Bouchard et demeurait à Edmundston.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Dianne Soucy d'Edmundston, Dorina (Gérard Bossé) de St-Joseph, Lise Bossé (feu Paul-Émile) de St-Jacques, Daniel (Chantal Godin) de Beauport, Qc, Sandra Soucy (feu Daniel Levesque) de Sainte-Anne-de-Madawaska et Ghislain (Denise Hébert) de Rivière-Verte; ses petits-enfants : Annick Charest (Jonathan Lebreton) de Tracadie, Paul Charest de Montréal, Nadine Bossé (Denis Thibodeau) de Sainte-Marie-de-Kent, Alain Bossé (Marina Roy) des Pays-Bas, Stéphanie Bossé (Eric Serry) d'Edmundston, Danny Bossé (Isabelle Plourde) de St-Jacques, Alexandre Soucy (Catherine Morin), Véronic Soucy de Beauport, Qc et Vincent Soucy de Rivière-Verte; ses arrière-petits-enfants : Ryan Lebreton, Annabelle Thibodeau, Jake et Maelle Bossé, Loik, Liam et Léa Serry, ainsi que son frère Robert Soucy. Il repose maintenant auprès de ses parents, ses gendres feu Paul-Émile Bossé et feu Daniel Levesque, ses frères et sœurs, feu Cécile décédée en bas âge et feu Bertrand Soucy.

Une célébration de la parole a eu lieu le mardi 8 juin 2021, à 11 heures, au salon funéraire J.B. Côté et Fils Ltée, suivi de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale Immaculée-Conception. Le père Yvan Thériault présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Vincent Soucy, Danny Bossé, Éric Serré, Gilles Morin, Jean-Marc Bossé et Adrien Bossé. La lecture fut effectuée par Lise Bossé et les intentions de prières ont été lues par Daniel Soucy.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à l'Association canadienne du diabète.

M. Soucy était membre de l'Association des retraités du CN.

La famille désire remercier spécialement les Dre Josée Martin, Dre Kim Pettigrew et Dre Marie Bouchard pour les bons soins donnés, ainsi que l'Auberge des gouverneurs pour leur dévouement.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté et Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com



Yves Voisine

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 4 juin 2021, à l'âge de 58 ans et 3 mois, nous a quitté M. Yves Voisine, fils de feu M. Fred Voisine et de feu Mme Donata Violette et demeurait à Sainte-Anne-de-Madawaska.

Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Patricia Thibodeau (Renald) de Sainte-Anne, Gérald (Carole) d'Edmundston, Pierre (Jacqueline) de Saint-Basile, Gilles (Lynne) de Notre-Dame-de-Lourdes, Denise Michaud (Mario) de Fort McMurray, Alb., Charles (Marie-Paul) de Saint-Basile et une sœur adoptive Donata Cyr (Robert) d'Edmundston, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose maintenant auprès de ses parents.

Ses funérailles ont eu lieu le mardi 8 juin 2021, à 16 heures, en l'Église de Notre-Dame-de-Lourdes, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Le père Roland Poitras présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Gilles Voisine, Pierre Voisine, Charles Voisine et Gérald Voisine. Les signets ont été distribués par Michel Voisine. La quête fut effectuée par Sylvain Voisine. Un hommage lui a été rendu par Robert Cyr.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à l'atelier l'Écllosion inc. de Sainte-Anne.

M. Voisine était participant à l'atelier l'Écllosion de Sainte-Anne depuis plusieurs années.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté et Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous rejoignons une audience de consommateurs avertis qui recherchent la qualité dans les produits et les services.

La direction du Circuit régional de hockey optimiste en vue de la prochaine saison de hockey

C'est avec beaucoup d'anticipation et d'optimisme que le Circuit régional de hockey vise à reprendre l'automne prochain sa 30e saison.

● INFOWEEKEND

Un calendrier de 20 parties par équipe qui est prévu lors de la saison 2021-2022.

Lors de la réunion annuelle du Circuit qui a eu lieu récemment, six formations étaient présentes, soit les Panthères du Haut-Madawaska - qui étaient absents lors de la dernière campagne -, le River Valley Thunder de Perth-Andover, les Castors de Saint-Quentin, le Dynamo de Kedgwick, les Draveurs du Bas-Madawaska, ainsi que les As de Saint-Basile.

Selon le CRH, les Ambassadeurs de Saint-Jacques ne seront pas de retour dans la ligue de hockey sénior. Les Prédateurs du Témiscouata n'étaient pas de la réunion non plus, ce qui signifie que l'équipe ne sera également pas de retour la saison prochaine.

Plusieurs précisions ont été apportées en vue de la campagne 2021-2022 lors de la réunion annuelle.

Le dossier des joueurs importés fut encore une fois à l'avant-plan des discus-

sions.

Les équipes ont voté pour que deux joueurs importés par équipe soient admissibles lors de la prochaine saison, mais ces derniers ne doivent pas avoir joué un calibre plus élevé que les rangs universitaires.

Les gardiens de but ne sont pas considérés comme étant des éléments importés, mais l'un d'entre eux doit être considéré un joueur local.

Chaque formation aura aussi la permission d'aligner un joueur de statut spécial, à condition que ce dernier n'ait pas évolué auparavant dans un calibre plus élevé que celui du junior A.

Pour ce qui est des territoires attribués aux équipes, trois ajouts importants ont été approuvés lors de la réunion.

Dorénavant, le territoire de Grand-Sault appartient uniquement aux Draveurs du Bas-Madawaska, faisant en sorte que le River Valley Thunder ne pourra repêcher des joueurs provenant du même territoire.

Cependant, le Thunder a obtenu la permission d'embaucher jusqu'à trois joueurs de Woodstock, pourvu que ces derniers n'aient pas joué un calibre plus élevé que le junior A.

De plus, le territoire de la ville de Cam-

pellton sera partagé entre les Castors de Saint-Quentin et le Dynamo de Kedgwick.

Chaque équipe pourra repêcher, en alternance, trois joueurs à l'intérieur de ce territoire.

Il est à préciser que ces joueurs ne doivent pas avoir joué dans un calibre plus élevé que le junior A.

Finalement, les As de Saint-Basile auront l'exclusivité du territoire de Saint-Jacques, en raison du départ définitif des Ambassadeurs.

Pour ce qui est du bureau de direction du circuit, deux postes ont été pourvus lors de la réunion annuelle. Yves Bolduc devient le premier vice-président, succé-

dant ainsi à Alain Martel. Daniel Huard agira en tant que deuxième vice-président, remplaçant Leroy Turner.

Normand Thériault demeure en poste en tant que président du circuit, Maryse Thériault occupera encore une fois le poste de trésorière et Patrick Thibault agira en tant que statisticien et responsable du site Web.

Les activités du circuit ont pris fin de façon abrupte en janvier dernier en raison de la situation problématique du Nord-Ouest, qui a été aux prises avec des éclo-

sions de la COVID-19.
(Avec les informations de Patrick Thibault)



-- Photo : archives/Daniel Goulet/Info Weekend



CENTRE DES ARTS

LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON

VERSION ADAPTÉE COVID-19

À VENIR

CAUSERIE avec Christian Michaud Réservez votre bulle 739-2127	EXPOSITION Auto sapiens Christian Michaud	Soumettez vos propositions APPEL AUX :
 <p style="font-size: 0.8em;">Jeudi 17 juin à 16 h</p>	 <p style="font-size: 0.8em;">Jeudi 17 juin Vernissage de 17 h à 19 h</p>	Artistes, artisans, créateurs, marchands et organismes culturels et non culturels
CAMP ARTS VISUELS 4 à 5 ans	CAMP ARTS VISUELS 9 à 12 ans	APPEL D'OFFRE
 <p style="font-size: 0.8em;">Du 26 au 30 juillet</p>	 <p style="font-size: 0.8em;">Du 9 au 13 août</p>	Artistes et artisans Programmation d'automne
Pour plus de détails : Visitez notre site web dans la section opportunités.		



www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

Les Cataractes de Grand-Sault prêts pour un retour au jeu

Après une pause en 2020, les Cataractes ont repris l'entraînement. L'équipe de baseball de Grand-Sault souhaite que l'assouplissement des mesures liées à la pandémie lui permette de poursuivre ses activités au sein de la ligue de baseball senior Puribec en 2021.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Selon le joueur-entraîneur François St-Amand, l'équipe s'entraîne depuis six semaines en raison de deux fois par semaine.

«Nous nous préparons dans l'optique où nous pourrions jouer et qu'il y aurait des changements du côté des frontières.»

«En plus d'avoir pris la décision de demeurer au sein de la ligue Puribec, nous avons travaillé avec ses dirigeants afin de vérifier si nous serions inclus dans l'horaire. Nous avons collaboré et les dirigeants de la ligue nous ont accordé du temps.»

Récemment, lorsque le gouvernement provincial a fait allusion à l'ouverture possible de la bulle atlantique, qui engloberait la région du Témiscouata, divers scénarios ont fait surface.

«L'un d'entre eux était que nous pourrions commencer la saison en jouant contre l'équipe du Témiscouata, à Cabano. S'il y a d'autres changements, nous pourrions peut-être nous rendre dans les autres régions, dont Rimouski, Trois-Pistoles, etc. Afin que ce soit possible, le projet de

bulle atlantique doit se concrétiser.»

D'après M. St-Amand, l'annulation d'une deuxième saison consécutive aurait pu compromettre l'avenir des Cataractes.

«Notre équipe est surtout composée de vétérans et si nous ne jouions pas pour une deuxième saison, ça aurait pu signifier la fin de l'équipe.»

«Il est primordial de permettre aux jeunes joueurs de se développer et d'avoir de la relève. En plus de vouloir demeurer compétitifs, nous voulons former la relève et lui faire une place, ce qui permettra d'assurer la continuité de l'équipe.»

D'après M. St-Amand, les joueurs sont heureux d'avoir repris les activités.

«Puisque nous n'avons pas joué l'an passé, les premières semaines sont plus difficiles, mais ça va revenir. Nous souhaitons être en forme afin de commencer la saison.»

Puisque le Frontière FM d'Edmundston a confirmé son absence au cours de la saison 2021, M. St-Amand indique qu'un repêchage a eu lieu.

«Nous avons arrêté notre choix sur cinq joueurs et sommes en pourparlers avec quelques-uns d'entre eux. Toutefois, notre barrière principale est liée à la frontière canado-américaine. L'un des joueurs ciblés par notre équipe demeure aux États-Unis, de même que notre meilleur lanceur, Matt Curry. Tant et aussi longtemps que cette frontière n'est pas ouverte, ce sont deux très bons joueurs



Les Cataractes de Grand-Sault devraient effectuer un retour au jeu cet été. Photo archive: Brunswick News

qui sont de l'autre côté de la frontière.»

Toujours d'après M. St-Amand, les joueurs des Cataractes sont heureux d'être demeurés optimistes par rapport à un retour au jeu en 2021.

«Nous n'avons pas pris de décision hâte et avons préféré attendre. Nous y avons cru! Des joueurs-clés étaient présents afin de s'assurer que nous demeurions motivés. Nous ne voulions pas baisser les bras.»

Qu'en est-il des objectifs des Cataractes au cours de la saison qui devrait s'amorcer sous peu?

«Habituellement, nous commençons

la saison en visant la victoire. En raison des circonstances, les attentes seront peut-être révisées à la baisse, mais on ne sait jamais ce qui peut se passer. Si les frontières s'ouvrent et que la saison commence bien, nous devrions être encore très compétitifs.»

François St-Amand indique que l'équipe avancera un match à la fois et fera son possible. Des rencontres sont également prévues afin de discuter de la planification liée au fonctionnement de l'équipe, de la présentation des matchs et d'autres détails concernant le déroulement de la saison.

«Je bouge, j'apprends» : une journée qui a fait du bien!

Plus de 7000 personnes se sont inscrites à «Je bouge, j'apprends» 2021, selon l'une des membres du comité organisateur, Heidi Martin. Elle indique que l'énergie positive était palpable chez les participants, et estime que les organisateurs ont accompli leur mission.

● CHRISTINE THÉRIAULT

La pandémie a fait en sorte que cet événement a dû se réinventer. Bien que le point culminant était le 11 juin, les participants devaient profiter du mois de mai pour calculer le nombre de kilomètres parcourus quotidiennement, que ce soit en marchant, en courant, en roulant ou autre.

Malgré les changements, Mme Martin, qui est également agente de développement communautaire à Carrefour de

la Jeunesse, affirme que «Je bouge, j'apprends» 2021 a été «une belle et grande réussite».

«Le 11 juin, des milliers de petites graines de bonheur ont été semées. Votre participation et votre engagement à la marche en couleurs ont permis de rassembler plus de 7000 participants, ce qui est extraordinaire.»

Reconnaissante envers le District scolaire francophone du Nord-Ouest (DSFNO), les campus d'Edmundston et de Moncton de l'Université de Moncton ainsi que l'organisme Labos créatifs, Heidi Martin est fière que chacune des écoles du DSFNO ait répondu à l'invitation.

«Lorsqu'on regardait les photos



La pandémie n'a pas empêché les gens de bouger lors de l'activité «Je bouge, j'apprends». Photo contribution

SUITE À LA PAGE 27

SUITE DE LA PAGE 26

publiées sur les pages Facebook des écoles, l'énergie positive était palpable. Voir autant de jeunes et d'adultes, les yeux scintillants, le sourire rayonnant, en action, fiers, engagés et motivés, ça n'a pas de prix. Quel beau sentiment d'appartenance d'avoir la chance de participer à cette activité ensemble et à distance!»

«Il était plaisant de voir que chacune des écoles a participé à sa façon et a mis sa touche personnelle. Alors que certaines ont invité les élèves à jouer au baseball, d'autres ont marché ou fait d'autres activités. Nous avons vu toutes sortes de belles choses sur les médias sociaux.»

Mme Martin met en lumière le côté inclusif de l'édition 2021.

«Cette année, l'événement était ouvert aux gens de partout et de tous les âges. Peu importe les défis, l'école, la langue, la région, nous voulions que tous participent. En plus d'avoir reçu des inscriptions d'écoles de la région et de l'extérieur, nous en avons reçu provenant de foyers de soins, de garderies et de membres de la communauté.»

Toujours selon Heidi Martin, l'activité «Je bouge, j'apprends» peut être décrite comme une «belle journée qui a fait du bien».

«Nous sommes reconnaissants envers le DSFO pour son soutien et d'avoir accepté que l'activité ait lieu durant une journée scolaire. Il faisait beau et ça a été positif autant pour les enfants que le personnel. Bref, cette journée a fait du bien à tout le monde.»

Mme Martin indique que le recteur de l'Université de Moncton, Dr Denis Prud'homme avait préparé un mot d'encouragement pour les participants à «Je bouge, j'apprends» en 2021. Au cours d'une brève allocution, M. Prud'homme a parlé de l'importance de l'activité physique et des saines habitudes de vie.

«Faire de l'activité physique m'a permis de me dépasser, de mieux me connaître ainsi que de mieux me concentrer lorsque venait le moment de faire mes travaux et mes examens. Encore aujourd'hui, je prends le temps de faire de l'exercice, car ça me donne de l'énergie, en plus de me permettre de mieux dormir et de me réveiller en forme.»

Bien qu'il prône l'importance de l'activité physique et d'une saine alimentation, M. Prud'homme insiste sur l'importance de s'amuser en faisant de l'exercice.

Au moment d'écrire ces lignes, Mme Martin indique que le nombre de kilomètres parcourus par les participants n'est pas officiel. Ces résultats devraient être dévoilés sous peu.



LOCATION À PARTIR DE
1,45%
POUR 36 MOIS*
SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS

OU
JUSQU'À
1 000\$
DE BONI MAZDA*
SUR D'AUTRES MODÈLES
NEUFS SÉLECTIONNÉS

**UNE GARANTIE
À KILOMÉTRAGE
ILLIMITÉ****

DE SÉRIE AVEC TOUS
LES NOUVEAUX MODÈLES

**ET UN ENGAGEMENT
HORS PAIR EN MATIÈRE
DE SÉCURITÉ**



**TRACTION INTÉGRALE
i-ACTIV**

La traction intégrale i-Activ de Mazda comporte des capteurs qui vérifient l'état de la chaussée 200 fois par seconde. Conçue pour détecter et réagir aux conditions routières, i-Activ renforce la confiance du conducteur sans compromettre son plaisir de conduire.

**TECHNOLOGIE
SKYACTIV**

La technologie Skyactiv libère plus de puissance et de performance tout en consommant moins de carburant. De plus, elle contribue à l'amélioration de la sécurité et de l'expérience de conduite.

**GARANTIE
ILLIMITÉE**

- Garantie véhicule neuf 3 ans kilométrage illimité
- Assistance routière 3 ans kilométrage illimité
- Garantie groupe motopropulseur 5 ans kilométrage illimité
- Garantie antiperforation 7 ans kilométrage illimité

*Le taux de location de 1,45% pour 36 mois est offert sur les modèles Mazda CX-3 neufs et non immatriculés auparavant. Exemple de location du modèle CX-3 GX 2021 (HVXK61-AA00) avec une valeur au détail de 23 500 \$, loué à un taux à la location effectif de 1,45 %, équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 131,45 \$ pendant 36 mois, incluant un acompte (ou échange équivalent) de 2 435 \$. Frais de permis, d'assurances et d'immatriculation (dont les frais d'enregistrement auprès du RDPRM (jusqu'à 73,05 \$, incluant les frais d'agent pour l'enregistrement), 15 \$ en droits spécifiques sur les pneus neufs, et les taxes sont en sus et pourraient être exigés à la signature du contrat. L'acompte, les frais d'inscription au RDPRM y compris les frais d'agent pour l'enregistrement) et le premier paiement aux deux semaines sont aussi exigés à la signature du contrat. Limite de 20 000 kilomètres par année (0,08 \$ par kilomètre excédentaire). L'offre de location est réservée aux clients au détail admissibles seulement. **L'offre de boni Mazda est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2020/2021 neufs, non immatriculés, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} et le 30 juin 2021. Les modèles admissibles et les montants maximums de boni sont les suivants : 500\$ pour les Mazda3 et Mazda3 Sport 2021, CX-3 2021, CX-30 2021 ; 1 000\$ pour les Mazda3 et Mazda3 Sport 2020, Mazda6 2021, MX-5 ST 2021, MX-5 RF 2021, CX-5 2021 et CX-9 2021. Le boni sera déduit avant l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. **Pour en savoir plus sur la garantie à kilométrage illimité de Mazda, visitez le site mazdailimitee.ca. L'immatriculation, les assurances, les taxes et l'acompte (s'il y a lieu) sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. A moins d'avis contraire, ces offres sont valables du 1^{er} au 30 juin 2021 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.



François Martin
Propriétaire Directeur
général



Patrice Ouellet
Directeur
des ventes



Gaston Voyer
Directeur
commercial



Charles Lebel
Représentant
aux ventes



Roderick (Dick) Long
Représentant
des ventes



Jocelyn Lévesque
Représentant
aux ventes



Maxime Long
Représentant
aux ventes



**MARTIN
MAZDA**

11 Pêrusse St, Edmundston, NB E3V 3K5
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713
MARTINMAZDA.CA

infoweekend
papier.web.mobile

Découvrez d'incroyables histoires d'ici.

Les bonnes nouvelles méritent d'être soulignées.

Découvrez ce qui se passe dans le milieu des affaires d'ici

ONBCanada.ca/BonnesNouvelles

Opportunités
Nouveau-Brunswick 



JMN Enterprises : Du démarrage dans un garage à une entreprise de fabrication qui se distingue

JMN Enterprises Inc. de Saint-François-de-Madawaska est une entreprise familiale qui fabrique une grande variété de produits du bois à valeur ajoutée pour les industries de la vente en gros et au détail. Fondée en 1998, JMN a connu une croissance considérable ces dernières années; elle est reconnue pour sa prestation de produits de haute qualité grâce à sa connaissance approfondie de la fabrication avancée du bois et à son recours à une technologie de pointe.

Le PDG Jean-François Landry précise que JMN est passé de sept employés en 2015 à l'équipe actuelle de 32 personnes, et de deux à 12 clients importants. « Nous avons parcouru un long chemin depuis que mon père a lancé l'entreprise dans son garage, note Jean-François Landry. Nous vendons maintenant de tout, des accessoires de cuisine aux accessoires de grill, en passant par les composants en bois pour les armoires et les meubles. La croissance a été bonne ces dernières années. »

ONB a discuté avec M. Landry pour en apprendre davantage.

ONB : L'entreprise continue de développer ses activités et son équipe ici. Quels avantages JMN voit-elle à opérer au Nouveau-Brunswick?

Landry : Nous bénéficions d'une forte éthique du travail dans la province et de la fierté régionale de faire du bon travail dans le secteur de la fabrication du bois. En outre, on ne reconnaît pas assez la forte collaboration qui existe dans la région du nord-ouest entre les entreprises travaillant dans le secteur du bois à valeur ajoutée. Nous avons créé une forte grappe d'entreprises ici, et nous voulons tous aider les uns les autres à réussir.

Un exemple est un programme que nous avons fondé, appelé PIC (programme incitatif communautaire), qui fournit une aide financière aux nouveaux arrivants dans le Haut-Madawaska s'ils travaillent pour nous, le Groupe Westco ou Nadeau Poultry. Si les personnes travaillent et restent ici, elles ont droit à un certain montant d'aide financière pour s'installer définitivement. C'est un moyen

d'améliorer la rétention des talents, ce qui est essentiel pour notre région et pour le Nouveau-Brunswick.

Le soutien au Nouveau-Brunswick est un autre atout. ONB a été un guichet unique pour nous, en nous fournissant des conseils et des orientations constants, en nous guidant sur les moyens de trouver du soutien, en nous mettant en contact avec des partenaires, en nous mettant au défi avec des exercices d'évaluation comparative et en nous aidant à assister à des salons professionnels et des salons d'équipement pour le travail du bois dans des endroits comme Las Vegas et l'Allemagne. L'aide offerte par ONB au chapitre de l'atténuation des risques a changé la donne et nous a permis de nous développer plus rapidement.

Quels sont les investissements réalisés par JMN en matière d'automatisation et de productivité?

L'augmentation de la productivité est essentielle si nous voulons être compétitifs à l'échelle mondiale, poursuivre notre trajectoire de croissance et attirer davantage de grands talents. Nous avons connu deux expansions qui ont inclus l'achat d'équipements de pointe et nous cherchons toujours à nous améliorer. Nous avons réalisé d'importants investissements dans l'automatisation entre 2019 et 2021; l'équipement comprend un numériseur, une ligne de sciage pour panneaux sur mesure, une serre de collage automatique et une machine CNC supplémentaire. Notre objectif est d'accroître la productivité de 25 % dans toute l'entreprise. D'autres investissements dans la production lean et la PRO sont en cours, et les premiers résultats sont positifs. Nous procédons également à un examen hebdomadaire des indicateurs clés de performance afin de vérifier que tout cela est toujours en bonne voie et de procéder aux ajustements nécessaires.

Avez-vous des conseils à donner aux autres fabricants concernant les nouvelles technologies?

Sachez vraiment ce dont vous avez besoin avant d'investir. La technologie est abondante, mais tous les nouveaux joujoux ne sont pas forcément les mieux

adaptés à votre entreprise. Assurez-vous d'avoir la bonne équipe avec laquelle travailler en ce qui concerne les fournisseurs d'équipement, car, là encore, il existe une grande variété d'équipement sur le marché et c'est à vous de trouver ensemble la bonne solution. Dans la mesure du possible, effectuez d'abord des essais sur de petits lots et trouvez un fournisseur qui vous y autorise. Cela permettra de s'assurer que la solution donne les bons résultats, et vous pourrez évoluer à partir de là. Vous pouvez penser que vous obtenez 25 % d'amélioration et vous en obtenez finalement cinq. Ce n'est pas génial si vous avez déjà investi un demi-million.

Quelles sont les prochaines étapes?

Poursuivre l'expansion sur le marché américain et la croissance continue de nos ventes en ligne qui ont fortement augmenté après la COVID-19, puis miser davantage sur l'automatisation via la robotique et d'autres technologies numériques. Nous voulons également embaucher davantage de personnes; l'automatisation offre de nouveaux types de rôles avancés pour les personnes possédant des compétences spécifiques – ingénieurs et programmeurs, par exemple. Nous prévoyons également de former les employés actuels sur ces nouveaux équipements et processus. Le personnel est une composante essentielle de notre réussite jusqu'à présent; la formation leur permettra de se développer en même temps que l'entreprise.

Voulez-vous que votre fil de nouvelles soit plus positif?

Les réseaux sociaux d'ONB sont vos meilleures sources pour ce qui se passe dans le milieu des affaires du Nouveau-Brunswick.

Twitter ■ Facebook ■ LinkedIn ■ YouTube